UNIVERSIDAD
SAN IGNACIO
DE LOYOLA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Carrera de Educación Secundaria

EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS DE LA LENGUA MATERNA Y EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Tesis para optar el Título Profesional de Licenciado en:

ANDREA MARGARITA VALERIANO MUÑOZ
Educación Secundaria con especialidad en inglés
(https://orcid.org/0000-0001-9790-9293)

XIOMERY XIOMYRA QUITO PAUCAR
Educación Secundaria con especialidad en Lenguaje y Literatura
(https://orcid.org/0000-0002-2008-7727)

Asesor:

MAG. LUIS ESPOSORIO SÁNCHEZ GAMARRA
(https://orcid.org/0000-0003-4406-2900)

Lima - Perú
2021

Dedicatoria

Dedicado con nuestro corazón a nuestros padres y hermanos, que son el motor principal de nuestros logros. A nosotras, por ser las que edifican el camino del éxito.

A nuestros abuelos, por su solemne y valiosa compañía. A la Miss Roxana, por su infinita paciencia y motivación para el desarrollo y culminación del presente trabajo.

A mi otoñito, Beethoven.

Agradecimiento

Nuestro especial agradecimiento a Dios, por el milagro de vida diario. A nuestro asesor Luis Sánchez por su infinita paciencia y guía apropiada. A la profesora Clorinda, Fiorella, Roxana, Jenny, Marilya y Erick por su apoyo incondicional. A Servando, Franklin y Donato por el milagro del pan, el pescado y el vino. A nuestros padres, por su ilusión y confianza. A las "HAMonas", por la motivación para terminar el presente trabajo. A "Timón y Pumba", por aligerar los días de niebla densa. A Francis, por mantener la ilusión de un futuro para una de las investigadoras. A ellos, por habernos liberado de las cadenas abrazadoras de su egoísmo, por darnos la libertar de sus mazmorras asfixiantes de "Amor" y permitirnos tener más tiempo para la tesis. Finalmente, a nosotras por este logro.

Resumen

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo determinar si existe relación entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el grado de aprendizaje del inglés como lengua extranjera. El trabajo de investigación se llevó a cabo en un colegio rural de Huánuco. El método aplicado es el enfoque cuantitativo no experimental, de diseño descriptivo correlacional, se trabajó sobre el recojo de información bibliográfica – documental de fuente secundaria. Se realizó el recojo de información de las notas finales del por competencia del 2020 correspondientes al área de comunicación e inglés, de primero a cuarto de secundaria. El instrumento que se usó fue el cuadro de doble entrada para las calificaciones por competencia del área de comunicación y otro para las notas finales del área de inglés. Los resultados obtenidos indican una relación media con un coeficiente de determinación bajo. Por lo que, se concluye existe relación, pero no fehaciente, entre el desarrollo de las competencias en su lengua materna y el nivel de aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa. Sin embargo, este modelo no es aplicable para replicar resultados.

Palabras clave: Competencia comunicativa, comunicación, lengua materna, inglés, lengua extranjera, enfoque comunicativo.

Abstract

The present research work aims to find if there is a positive relationship between the development of the competences of the mother tongue and the degree of learning of English as a foreign language. The research work was carried out in a rural school in Huánuco. The applied method is the non-experimental quantitative approach, with the correlation descriptive study design. It worked with the collection of bibliographic - documentary information from secondary sources. Information was collected on the final grades of the 2020 corresponding to the area of communication and English, from the first year to the fourth year of secondary school. The instruments used were the double entry table for the qualifications by competence of the area of communication and another one for the last grades of the area of English. The results obtained indicate an average relationship with a low coefficient of determination. Therefore, it is concluded that there is a relationship, but not a reliable one, between the development of competences in their mother tongue and the level of learning of English as a foreign language in high school students at the Mariano Dámaso Beraún - Singa school. However, this model is not applicable to replicate results.

Keywords: Communicative competence, communication, mother tongue, English, foreign language, communicative approach.

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN **9**

CAPÍTULO 1: PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN **11**

1.1. Problema de Investigación **11**
1.1.1. Planteamiento del Problema 11
1.1.2. Formulación del Problema 12
1.1.3. Objetivos 13
1.1.4. Justificación de la Investigación 13
1.1.5. Limitaciones 14
1.1.6. Viabilidad 15

CAPÍTULO 2: MARCO TEÓRICO **16**

2.1. Antecedentes **16**

2.2. Marco Teórico **20**
2.2.1. Educación secundaria de la EBR. 20
2.2.2. Área de comunicación 29
2.2.3. Área de Inglés. 38

2.4. Definiciones conceptuales **50**

2.5. Marco contextual **52**

CAPÍTULO 3: HIPÓTESIS **54**

3.1. Formulación de hipótesis **54**
3.1.1. Hipótesis general 54
3.1.2. Hipótesis específicas 54

CAPÍTULO 4: METODOLOGÍA **55**

4.1. Método **55**
4.1.1. Tipo de Investigación 55
4.1.2. Diseño de Investigación 56
4.1.3. Variables 56
4.1.4. Población y Muestra 60
Población 60
4.1.5. Instrumentos de Investigación 61
4.1.6. Validez y confiabilidad de los instrumentos 64
4.1.7. Procedimientos de Recolección de Datos 65
4.1.7. Aspectos éticos 67

CAPÍTULO 5: RESULTADOS **69**

5.1. Análisis e interpretación de datos **69**

5.2. Resultados **69**
5.2.1. Presentación de Resultados 69
5.2.2. Discusión 80
5.2.3. Conclusiones 84
5.1.4. Recomendaciones 85

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS **88**

ANEXOS **94**

CARTA A LOS JUECES EXPERTOS **94**

MATRIZ DE CONSISTENCIA **1**

Validaciones de los instrumentos por jueces expertos **3**

Índice de tablas

Tabla 1.....23

Tabla 2.....59

Tabla 3.....60

Tabla 4.....61

Tabla 5.....61

Tabla 6.....69

Tabla 7.....70

Tabla 8.....71

Tabla 9.....72

Tabla 10.....73

Tabla 11.....74

Tabla 12.....75

Tabla 13.....76

Tabla 14.....77

Tabla 15.....78

Tabla 16.....78

Tabla 17.....79

Tabla 18.....2

Índice de figuras

Figura 1 39

Figura 2 42

Figura 3 43

Figura 4 45

Introducción

El Currículo de Educación básica del Perú ofrece 5 años de estudios para el nivel secundaria. Durante estos 5 años, los estudiantes llevan diferentes cursos que lo preparan para ser un ciudadano con competencias necesarias y suficientes para afrontar el mundo actual. Entre estos cursos se encuentran el de comunicación en lengua materna e inglés como lengua extranjera. Estos en particular tienen competencias muy parecidas, puesto que, al tratarse del dominio de una lengua manejan la oralidad, escritura y lectura. Sin embargo, a pesar del tiempo de enseñanza, se ha visto que los estudiantes no logran el dominio esperado del manejo de las competencias al finalizar la secundaria.

Este problema, se ha evidenciado con los diferentes estudios que se hicieron y se hacen a nivel nacional como internacional. Un claro ejemplo son los resultados de la prueba nacional ECE, implementada por el Ministerio de Educación con la participación de la elaboración del informe de la Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes (2019), donde solo el 2,4% del total de estudiantes en zonas rurales están en el nivel satisfactorio en comprensión lectora. Lo que evidencia un nivel deficiente en la competencia "Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna", siendo esta competencia vital para el desarrollo de otras capacidades en las distintas áreas que se desarrollan durante los 5 años del nivel secundaria en la Educación Básica Regular (EBR desde ahora).

Por otro lado, el diario *Perú21* (2020), revela que el nivel de dominio de inglés en los peruanos es bajo o muy bajo según la investigación de English First (EF). Como consecuencia del desempeño menor al estándar global, el dominio del inglés solo permite a los mismos mantener conversaciones básicas, redactar correspondencia, y viajar como turista a una ciudad inglesa. Por tal motivo, resultó necesario realizar esta investigación sobre la existencia de relación entre el dominio de las competencias de comunicación de la lengua

materna y el desarrollo del aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Actualmente, el documento está estructurado en 3 capítulos principales.

Primer capítulo: Describe el problema de investigación; abarcando el planteamiento del problema, formulación del problema general y los problemas específicos. Asimismo, se describe la justificación, limitaciones y marco referencial del trabajo de investigación, como los antecedentes internacionales y nacionales. Además, este capítulo expone el marco teórico referido a las competencias de la lengua materna y el Inglés como lengua extranjera.

Segundo capítulo: Detalla la metodología del trabajo de investigación. Por lo tanto, se describe el método de investigación, el tipo de investigación y el diseño de la investigación. Asimismo, se define las variables, la población y muestra de la investigación. Además, este capítulo describe los instrumentos de la investigación.

Tercer capítulo: Expone los resultados obtenidos en el trabajo de investigación. Asimismo, presenta la discusión a partir de los resultados, antecedentes y teoría de la investigación. Finalmente, se presenta las conclusiones y recomendaciones del presente trabajo de investigación a la comunidad científica.

Capítulo 1: Problema de Investigación

1.1. Problema de Investigación

1.1.1. Planteamiento del Problema

El idioma inglés es reconocido a nivel mundial, y en el Perú, el Ministerio de Educación (2016) en el Currículo Nacional de Educación Básica (CNEB) lo establece como uno de sus aprendizajes esperados. Además, se establece que el dominio del Inglés como idioma extranjero debe ser a nivel intermedio al finalizar el 5° grado de secundaria de la educación básica regular (EBR). Todo ello con el fin de que los estudiantes puedan atender a las demandas actuales de la sociedad y la globalización. British Council (2015) señala que la percepción del idioma Inglés en peruanos asciende a un 78% del total de encuestados. Asimismo, British Council (2015) resalta que tanto estudiantes del idioma Inglés como los que no lo estudian, han percibido al mismo como una herramienta para mejorar la empleabilidad

A esto, el diario *Perú21* (2020) revela que el nivel de dominio de inglés en los peruanos llega a ser considerado bajo o muy bajo. De igual forma, según la investigación de English First (EF) se obtiene que, a consecuencia de este dominio débil del idioma, los peruanos solo logran mantener conversaciones a nivel básico, redactar correspondencia, y viajar como turista a una ciudad inglesa. Es debido a esta situación, se percibe que el aprendizaje escolar del Inglés en el nivel secundaria no es suficiente después de los 5 años de aprendizaje.

Teniendo por consecuencias, diferentes situaciones en las que los estudiantes no logran reunir las capacidades necesarias del presente siglo. Cárdenas (2020) afirma que los estudiantes pueden llegar a perder oportunidades de progreso educativo, profesional y/o laboral, debido al escaso dominio de este idioma extranjero. Por tal motivo, se necesita realizar investigaciones sobre la existencia de la relación entre el dominio de las

competencias de la lengua materna (L1), desarrollada mediante el área de comunicación de la Educación Básica Regular (EBR), y el desarrollo del aprendizaje del inglés como lengua extranjera, para aportar a la mejora del aprendizaje y oportunidades. Cabe resaltar, que las instituciones educativas albergan en sus aulas estudiantes cuya lengua materna es el Castellano, otros cuya lengua materna es el quechua u otra lengua originaria del Perú. Esto, dificulta la labor del docente y el aprendizaje del estudiante, que se encuentra en un sistema educativo con deficiencia en la atención adecuada de la diversidad lingüística de los estudiantes.

Esta necesidad de relacionar el aprendizaje del idioma extranjero con la lengua materna queda planteada en la presente investigación. Según el MINEDU (2016), mantiene que un prerrequisito para llevar el curso de inglés es necesario tener el dominio de la lengua materna. En otras palabras, aquel estudiante debe dominar sus competencias en la lengua materna para aprender una lengua extranjera. Este dominio podría tener una influencia positiva o negativa en el aprendizaje. Para ello, es necesario tener presente las siguientes preguntas: ¿cuáles son las dificultades que tienen los estudiantes cuyo desarrollo de su lengua materna aún no concluye? ¿Cuál es la relación entre el desarrollo de la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera? ¿Existe una correlación entre el dominio de la lengua materno y el aprendizaje de un idioma extranjero?

1.1.2. Formulación del Problema

- Problema general:

¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera?

- Problemas específicos:

¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera?

¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera?

¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera?

1.1.3. Objetivos

Objetivo General:

- Determinar si existe relación entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

Objetivos específicos

- **Objetivo Específico 1:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.
- **Objetivo Específico 2:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.
- **Objetivo Específico 3:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

1.1.4. Justificación de la Investigación

- Justificación teórica

Esta investigación se propone investigar si existe relación entre el desarrollo de la lengua materna y el aprendizaje del inglés, como lengua extranjera. Esto debido a que, en la actualidad, el idioma extranjero Inglés en Perú se estudia 5 años en la educación básica regular (EBR). Sin embargo, al egresar los estudiantes no obtienen el perfil de dominio

esperado. Por lo que se considera que un adecuado desarrollo de la lengua materna por los estudiantes podría tener un impacto positivo en el aprendizaje de una lengua extranjera.

- Justificación Práctica

La presente investigación es conveniente debido a que abarca la problemática de la enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés en las instituciones educativas de la educación básica. Además, la importancia del área de comunicación, así como el desarrollo de sus competencias respectivas. Teniendo en cuenta la importancia de ambas áreas, la investigación contribuiría con la determinación de una posible relación y su aprovechamiento de esta en las instituciones educativas.

1.1.5. Limitaciones

En los siguientes párrafos, se describirán las diversas limitaciones que se presentaron durante la investigación. Cabe resaltar que las limitaciones son factores externos a los investigadores que se podrían definir también como problemáticas que se encuentran durante el trabajo de investigación. Ventura y Solorzano (2020) detalla la importancia de reconocer y anunciarlas, y a su vez mencionan que estas no invalidan el trabajo.

Primero: Para la recolección de información de la investigación se decidió hacerla, mediante el análisis documental; es decir, se decidió recurrir a los registros y actas institucionales para recoger información relacionada a las variables que se miden en este estudio. Debido, a las condiciones actuales no se pudo recoger la información en la misma institución educativa, esta se hizo virtualmente. Se pudo acceder, como se esperaba a los datos de las actas, por medios digitales.

Segundo: al acceder a la información de los estudiantes mediante actas consolidadas por competencias (registro de notas del año 2020), se pudo verificar que, con relación a las competencias, tanto de primer grado como de segundo grado de secundaria, las calificaciones se realizaron con valores cualitativos de A, B y AD, a diferencia del 3er y 4to grado, cuyas

calificaciones se realizaron con valores cuantitativos, es decir, de 0 a 20. Esta limitación se superó con la conversión de las calificaciones a valores cuantitativos. Con esos datos se pudo realizar el análisis previsto.

Por último, tercera limitación, en muchas de las investigaciones internacionales que existen y que relacionan la lengua materna con el aprendizaje del inglés, toman a este último como un segundo idioma y no como un lenguaje extranjero. Por tal motivo, encontrar investigaciones que se refieran al inglés como idioma extranjero ha sido difícil. Sin embargo, se cuenta con investigaciones nacionales, que han abordado el tema y que han sido relevantes para esta investigación.

1.1.6. Viabilidad

En este apartado, se mencionan las razones por las que la investigación es viable. Lo primero es que se fundamenta en una investigación con enfoque cuantitativo no experimental - documental. Por ello, se recolectó información de investigaciones similares a nivel internacional y nacional gracias al acceso a diferentes bases de datos virtuales (Scopus, Proquest, Alicia y Renati) y bibliotecas virtuales. De igual forma, el acceso a internet permitió la comunicación constante a través de la plataforma “Zoom” como de la aplicación “WhatsApp”.

En cuanto a los recursos financieros, no hubo necesidad de que el proyecto requiera financiamiento o auspicio de entidades externas. Por otro lado, en cuanto a los recursos humanos, debido a la naturaleza de la investigación, no hubo la necesidad de tener contacto directo con la muestra, la información requerida se consiguió accediendo a documentación institucional brindada por el Director de la Institución Educativa a las investigadoras. Por último, el manejo del inglés permitió la compresión de investigaciones internacionales, y la interdisciplinariedad de las investigadoras permitió una mejor comprensión del tema estudiado.

Capítulo 2: Marco Teórico

2.1. Antecedentes

Agudelo, Díaz y Zabala (2017), en su investigación titulada: *"Influencia de la lengua materna (español) en el aprendizaje de la lengua extranjera"*. Cuyos objetivos eran caracterizar la influencia del español como lengua materna durante el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera e identificar los factores que influyen en el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. La investigación, usó por conveniencia el método exploratorio-descriptivo, con el instrumento de la recopilación de datos y/o información de bases de datos científicas, de acuerdo con las categorías de: contexto social, periodo crítico, adquisición y aprendizaje de la lengua materna, y por último enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera. El análisis de estos datos se dio por el formato de resumen analítico especializado (RAE). Como resultado, trianguló que los estudiantes recurren al uso de la lengua materna cuando no tienen conocimientos de la lengua extranjera. Además, que el buen uso de la lengua materna como traductor puede ser una herramienta de ayuda en tanto se use para explicar actividades, evaluaciones, brindar retroalimentación, corrección de errores y desarrollo de tareas. De igual forma, el español, la lengua materna puede beneficiar al estudiante para el procesamiento y aclaración de estructura del nuevo idioma. Por último, quedó evidenciado que hay factores internos como externos que influencian el aprendizaje de la lengua extranjera.

Manso (2017), en su tesis titulada "*The Use of the Mother Tongue in Teaching of English as a Foreign Language in Libyan Higher Education*" (o traducido al español como: "El uso de la lengua materna en la Enseñanza del inglés como lengua extranjera en la Educación Superior Libio") examina el uso de la lengua materna (Árabe), las actitudes hacia esta y las razones por las que docentes y estudiantes la usan durante la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en la educación superior Libio. El tipo de investigación tuvo un

enfoque mixto, se emplearon 3 instrumentos: la encuesta, la entrevista y la observación. La encuesta fue aplicado un total de 100 estudiantes y 2 docentes. Los estudiantes seleccionados eran de dos grupos diferentes que cursaban el cuarto semestre, que en su mayoría eran mujeres, constituyendo el 80% del total de estudiantes de cada grupo. Entre los docentes, el dominio del idioma inglés era nativo para uno de ellos. Para la entrevista semiestructurada, se usó una muestra de 11 docentes hablantes nativos del idioma árabe de la Universidad de Bengasi, de los cuales 3 eran hombres y 8 mujeres. A su vez, 7 de estos seleccionados, se encontraban en el rango de 35 a 44 años, y los demás sobrepasaban o igualaban la edad de 55 años. Asimismo, la experiencia laboral en el departamento de estos docentes era de 3 a 10 años. Y, por último, con el tercer instrumento se observaron 4 clases de manera directa y se recolectaron 3 audios de clases diferentes. Como resultado de los 3 instrumentos se obtuvo que existen varios factores en las aulas, incluyendo la falta de capacitación docente, nivel de manejo del inglés y contenido del curso que conllevan al uso elevado del idioma materno (árabe) en docentes y estudiantes.

Beisenbayeva (2020), en su investigación "*Using the Mother Tongue in Foreign-Language Learning: Secondary School Students in Kazakhstan*" tuvo como objetivo determinar las razones por las que los estudiantes de secundaria en *Kazakhstan* sienten la necesidad de usar su lengua nativa durante las clases de Inglés como lengua extranjera. El estudio se realizó con un método exploratorio, con una muestra total de 80 estudiantes del grado 11° de 3 escuelas de primaria, de los cuales 44 eran estudiantes masculinos, y 36 femeninas. Se usó una escala actitudinal de 4 factores diseñada por Ocak, Kuru y Ozchalishan en el 2010, con una confiabilidad de Alpha=0.71, y variación de 0.35-0.85. Como resultado se obtuvo que los estudiantes evitaban hacer el uso del idioma extranjero que estudiaban debido a problemas con la motivación, el miedo de las críticas de los docentes y burlas de sus compañeros, y falta de confianza en sí mismos. Esto debido, sobre todo, a que el libro no

desarrolla ni se enfoca en la habilidad comunicativa. Además, encontró que estos estudiantes encontraban más fácil comunicarse en su idioma materno durante el proceso de aprendizaje. Identificaron como causa principal de esto, la decodificación del lenguaje de su cerebro que se encuentra en el idioma materno. Lo que es un problema para la efectividad del aprendizaje del idioma extranjero. El estudio concluyó los estudiantes perciben que las actividades no son suficientes para aprender inglés, que los temas no llegan a ser interesantes, y que les ponen más énfasis a los demás cursos. Por lo tanto, los estudiantes se sienten desinteresados para estudiar este idioma.

Antecedentes nacionales:

En el Perú, Norabuena, S. (2016) investiga *"El área de comunicación y su influencia en el aprendizaje de la gramática del inglés en los educandos del 3er grado de secundaria de la I.E. Julio César Tello Rojas del distrito de Hualmay en el 2014"* con la finalidad de investigar la influencia del área de comunicación en el aprendizaje de la gramática inglesa en el grado e institución mencionados en el título. La investigación tuvo un enfoque cualitativo con un diseño metodológico descriptivo-explicativo. La muestra fue probabilística, con un total de 30 estudiantes del tercer grado del nivel secundaria. Las técnicas empleadas fueron tres: la observación, la encuesta y la entrevista. Los datos procesados dieron como resultado, que el área de comunicación si influye en el aprendizaje de la gramática del inglés. Además, que el área de comunicación contribuye desarrollando capacidades de los estudiantes de forma integral para interactuar con la sociedad. Por lo que, se concluye que el 100% de los estudiantes expresan que si existe una influencia del área de comunicación en el dominio de la gramática en el inglés.

Por otro lado, Norabuena (2018), en su investigación titulada *"Enseñanza-aprendizaje del inglés en el nivel primario del sector público de Chimbote"* donde tiene como objetivo, describir sobre la adquisición del idioma materno y del Inglés como segundo idioma (Idioma

extranjero) en niños. Para dicha investigación, usaron un enfoque cualitativo, con una población de padres de familia y docentes. La muestra seleccionada fue de un total de 35 padres de familia y 11 docentes de la especialidad de Inglés del nivel primaria de una institución educativa pública. Los resultados se obtuvieron, a través del diseño y aplicación de una entrevista a la muestra. Donde los resultados afirman que, para educar a niños que cuenten con la formación profesional competente para la actualidad, es necesario la enseñanza del inglés como lengua extranjera desde la educación básica primaria. En conclusión, en principio se debe desarrollar la adquisición de la lengua materna, misma que se construye por medio de la interacción entre padres e hijos. Segundo, el adquirir el idioma inglés como lengua extranjera es fundamental y considera diversos métodos, estrategias y técnicas adaptadas según la edad. Por último, la edad adecuada para aprender un idioma nuevo es entre 8 a 12 años debido a que el aprendizaje es más fácil.

Sin embargo, Mayo (2017), realiza una investigación titulada *"Lexical errors that students from juniors 1B of the University of Piura make because of the influence of their mother tongue"* teniendo como objetivo describir los errores léxicos que son causados por la influencia del uso de la lengua materna (español) en los estudiantes del nivel "Junior 1B" de la Universidad de Piura. Para ello, se aplicó una investigación cualitativa con una muestra total de 44 estudiantes que cursaba estudios del inglés en el Centro de Idiomas de la Universidad de Piura pertenecientes al nivel básico de "Juniors" con edades entre 11 a 14 años. Cabe resaltar que se la muestra aún tenía lazos fuertes con su lengua materna, entre los cuales 24 era niñas y 20 eran niños de las edades mencionadas. Como resultado se obtuvo que los estudiantes tenían 4 tipos de errores léxicos en la parte escrita. Se concluyó, por lo tanto, que los estudiantes cometían errores con la generalización de los sufijos que usan en su idioma materno, además de la confusión que tenían al no comprender que las palabras en inglés pueden ser cortas en comparación a la L1.

De igual forma, Nieto (2018) en el estudio *"Critical Thinking to Help Students Reduce L1 Interference in FCE Writing Activities"*, cuyo objetivo se basa en el uso de la capacidad del pensamiento crítico mediante el uso de preguntas, videos y mapas mentales para reducir el efecto negativo en la habilidad escrita del inglés, usa una metodológica con un enfoque cuantitativa. La investigación se dio en un curso de preparación para el examen de Cambridge (FCE) de Inglés VI en la Universidad San Ignacio de Loyola con dos grupos de estudios, uno experimental y otro de control. La muestra tenía entre 18 a 24 años, y provenía de diferentes carreras como administración, negocios, ingeniería, etc. La cifra de estudiantes muestrales es de 19 para el grupo control en total, 18 para el experimental. Ambos grupos, tenían dificultades para encontrar las palabras o frases adecuadas para escribir en inglés, y demostraban que pensaban primero en su lengua materna. Concluye la investigación indicando que el uso de videos, mapas mentales y preguntas pueden ser de utilidad para que los estudiantes puedan reducir la interferencia de su lengua materna al momento de escribir ensayos, historia cortas y artículos.

2.2. Marco Teórico

2.2.1. Educación secundaria de la EBR.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), define que la educación secundaria pertenece al tercer nivel de la EBR y generalmente dura cinco años. Ofrece una educación a medida del desarrollo de las competencias de los estudiantes, a través de la educación humanitaria, científica y tecnológica y su conocimiento está en constante evolución. También integra las identidades sociales y personales de los estudiantes. Por tanto, consiente el acceso a estudios superiores.

En este sentido, la educación secundaria regular busca profundizar los aprendizajes logrados en el nivel primaria y avanzar a niveles complejos de desarrollo de competencias. Se diferencian niveles de desarrollo de la competencia entre la educación inicial, primaria y

secundaria, la formación para la vida, el trabajo, la convivencia democrática, el ejercicio ciudadano, para acceder a la educación superior. Estos se relacionan con las características, necesidades y derechos de los adolescentes. Por eso, trabaja en coordinación y contacto constante con la familia.

2.2.1.1. Los niveles de la educación secundaria: Ciclos VI y VII de la EBR.

2.2.1.1.1. Ciclo VI: 1ero y 2do de secundaria. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), señala que, para hacer la transición de la primaria a la secundaria, los estudiantes primero deben adelantarse a su situación personal, involucrados con su desarrollo biológico, caracterizado por cambios físicos internos y externos significativos, que afectan los procesos físicos, socioemocionales y cognitivos típicos del adolescente. Se debe aprovechar la situación de cambios biológicos que se dan de forma individual. Entonces, es necesario tener en cuenta las circunstancias del estudiante, para una mejor adaptación en el proceso educativo.

En segundo lugar, se trata de un nuevo entorno educativo para los niños mediante la coordinación de programas, metodologías, métodos de enseñanza y aprendizaje. También, la enseñanza de la diversidad y otras características para adaptarse a los de los estudiantes durante este periodo. Dado que la adolescencia es el período de activación potencial, estos factores deben ser priorizados y acompañados regularmente por los docentes, para asegurar que los estudiantes estén plenamente acostumbrados a este nivel educativo. Darse por vencido.

En esta etapa, la juventud construye gradualmente el pensamiento abstracto. En resumen, sus intereses cognitivos se relacionan con cuestiones que requieren una explicación racional de hechos, fenómenos y procesos reales. Resultado de este tipo de pensamiento, los niños aprenden a inferir, deducir y criticar situaciones a partir de las observaciones, para que

los adolescentes puedan dominar eficientemente sus pensamientos y no solo sobre sí mismos en la escuela, sino también sobre ellos mismos y su entorno. Aprendiendo en sentido amplio.

Desde una perspectiva socioemocional, se identifica como persona y su sentido de cooperación es dominante sobre los demás. Demuestra tendencia progresiva a la práctica de actividades artísticas, físicas y deportivas, por interés propio de identidad e imagen corporal y la necesidad de encontrar formas de expresar sus emociones, intereses, ideas y más. El proceso de atractivo e interés sexual comienza con la maduración de las glándulas sexuales.

2.2.1.1.2. Ciclo VII: 3ero, 4to y 5to de secundaria. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) señala que la adolescencia implica una serie de cambios en varios niveles como; físicos, emocionales, psicológicos, sociales, mentales, de crecimiento y cerebral, que cambian la forma en que se construye y procesa el conocimiento. Esta etapa de la vida se caracteriza por una integración de identidad e imagen corporal y presenta cambios físicos que hacen a los adolescentes más conscientes de su cuerpo y como se ve con los demás. El pensamiento del adolescente es más abstracto que en etapas anteriores, esto quiere decir que puede desarrollar habilidades de aprendizaje más profundas y significativas.

En lo socioemocional, tiende a formar grupos que puedan expresarse y sentirse bien. Los adolescentes anticipan conscientemente las consecuencias de su propia creatividad y están interesados en la experimentación científica. Comunicarse de forma libre y autónoma en una variedad de contextos interactivos. A su vez, experimentan momentos de inestabilidad emocional y experiencias más fuertes al expresar emociones. Por tanto, esta etapa representa la brecha entre lo físico, emocional y cognitivo. Es decir, los estudiantes tienen una madurez biológica y emocional distinta, que no siempre se corresponden en el mismo nivel y tampoco responde a la evolución cognitiva. Pues, Reconoce la necesidad de redefinir su personalidad,

ser autosuficiente, reafirmar su "yo", y siente la necesidad de fortalecer su autoestima para asumir sus responsabilidades de joven y ciudadana o ciudadano.

2.2.1.2. Áreas curriculares y sus competencias de la EBR. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) "organiza de manera integral y articulada las competencias, a través de las áreas curriculares del plan de estudios en inicial, primaria y secundaria". El presente estudio, se llevará a cabo en las áreas de comunicación e inglés en el nivel de educación secundaria.

Tabla 1

Competencias por área curricular del nivel secundaria según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016).

Áreas	**Competencias nivel secundario**
Enfoques transversales: Atención a la diversidad; Interculturalidad, Ambiental y de Derechos, búsqueda de la excelencia y Orientación al bien común. Competencias Transversales a las áreas: Se desenvuelve en entornos virtuales generados por la TIC y Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	
Desarrollo Personal, Ciudadanía y Cívica	Construye su identidad Convive y participa democráticamente
Ciencias Sociales	Construye interpretaciones históricas Gestiona responsablemente el espacio y el ambiente Gestiona responsablemente los recursos económicos
Educación para el Trabajo	Gestiona proyectos de emprendimiento económico y social
Educación Física	Se desenvuelve de manera autónoma a través de su motricidad Asume una vida saludable Interactúa a través de sus habilidades sociomotrices
Comunicación	Se comunica oralmente en lengua materna Lee diversos tipos de textos escritos Escribe diversos tipos de textos
Arte y cultura	Aprecia de manera crítica manifestaciones artístico-culturales Crea proyectos desde los lenguajes artísticos
	Se comunica oralmente en Castellano como segunda lengua

Castellano como segunda lengua	Lee diversos tipos de textos escritos en Castellano como segunda lengua Escribe diversos tipos de textos Castellano como segunda lengua
Inglés	Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera Lee diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera Escribe diversos tipos de textos inglés como lengua extranjera
Matemática	Resuelve problemas de cantidad Resuelve problemas de regularidad, equivalencia y cambio Resuelve problemas de movimiento, forma y localización Resuelve problemas de gestión de datos e incertidumbre
Ciencia Y Tecnología	Indaga mediante métodos científicos Explica el mundo natural y artificial en base a conocimientos sobre los seres vivos; materia y energía; biodiversidad, Tierra y Universo Diseña y construye soluciones tecnológicas
Educación Religiosa	Construye su identidad como persona humana, amada por Dios, digna, libre y trascendente, comprendiendo la doctrina de su propia religión, abierto al diálogo con las que le son cercanas Asume la experiencia el encuentro personal y comunitario con Dios en su proyecto de vida en coherencia con su creencia religiosa
11 áreas	**31 competencias**

Nota. Se detallan las 11 áreas y 31 competencias propuestas por el Ministerio de Educación en el Currículo Nacional de Educación Básica. Adaptado de "Programa Curricular de Secundaria" (MINEDU, 2016) p. 29. (http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/programa-curricular-educacion-secundaria.pdf)

2.2.1.3. Modalidades de aprendizaje de la Educación Básica Regular al 2021.

MINEDU (R.V.M 211-2021- MINEDU, 2021) mediante el lineamiento del programa implementado de "Aprendo en Casa, Aprendo en Escuela, y Aprendo en Comunidad" define las siguientes modalidades de aprendizaje:

- Presencial: La modalidad presencial es aquella en la que los estudiantes y docentes van a las instituciones educativas en un horario establecido de manera regular. Esto implica que el desarrollo del proceso de aprendizaje-enseñanza se de en el mismo contexto de lugar y tiempo.
- A distancia o no presencial: Es aquella modalidad en la que los estudiantes y docentes no asisten de manera presencial a la institución educativa (No de manera física). Por lo que, el desarrollo del proceso ya mencionado se da por distintos medios de comunicación como la radio, televisión o web. Debido a la falta de conectividad de

algunas zonas del Perú, el aprendizaje se puede dar de manera sincrónica y/o asíncrona.

- Semipresencial: Esta modalidad es una combinación de la modalidad presencial y a distancia. Esto quiere decir que el desarrollo del aprendizaje será en las aulas, pero no de manera regular, sino que también se llevará a cabo en el espacio personal del estudiante.

2.2.1.4. Condición territorial de ruralidad. Una institución educativa es considerada como rural cuando el distrito en el que se encuentra cumple con igual o más del 80% de la jurisdicción ubicada en área rural. Según la Resolución Ministerial N°028-2021 (MINEDU, 2021) se pueden categorizar en 3 niveles de ruralidad:

- Rural 1
- Rural 2
- Rural 3

En la región de Huánuco, según la resolución mencionada, se registran instituciones del nivel básico con las tres categorizaciones. Es decir, que hay instituciones educativas del nivel inicial, primaria y secundaria que son categorizadas con la ruralidad 1, 2 o 3.

2.2.1.5. Definiciones claves del CNEB. El actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), tiene como base en su organización cuatro definiciones que explican y aclaran el ejercicio educativo y sus objetivos descritos en el perfil de egreso.

Las definiciones son: Competencias, capacidades, estándares de aprendizajes y desempeños.

2.2.1.5.1. Competencias. Para el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), el ser competente se determina con el poder de componer distintas capacidades, con un objetivo y situación específica, conduciéndose oportunamente y con ética. También, comprende la situación en la que se encuentra y evalúa las distintas formas de resolver la situación. Es decir, reconoce conocimientos y habilidades con los que dispone, evalúa las composiciones más oportunas a la situación y propósito que se presente, para tomar decisiones y llevar a cabo la combinación de distintas capacidades, seleccionadas oportunamente.

Además, según el CNEB 2016, la competencia también implica la combinación de cualidades particulares, con habilidades socioemocionales para una competente interacción con los otros. Esto hará que la persona este pendiente de las subjetividades, valoraciones o del estado emocional que presente él mismo y los otros con los que interactúe, esto contribuirá en la evaluación y toma de decisiones, así como el desempeño en sus acciones.

El CNEB 2016 señala que la competencia del estudiante se desarrolla de manera ininterrumpida, consciente e intencionada. Esto, es motivado por los profesores, instituciones y los programas educativos. La competencia se desarrolla de acuerdo con los niveles esperados por ciclo escolar y se da a lo largo de la vida. Según el CNEB (2016) el progreso de las competencias en la educación básica concede el logro del perfil de egreso del estudiante. Estas competencias se desenvuelven de forma integral a lo largo practica educativa, prolongándose y combinándose con otras durante la vida del individuo.

2.2.1.5.2. Capacidades. Para el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) las capacidades son los recursos y/o medios para proceder y/conducirse de forma competente. Estos medios son las actitudes, conocimientos y habilidades que los estudiantes poseen y usan para situaciones específicas. Las capacidades son intervenciones mínimas involucradas en las competencias.

Según el CNEB 2016, Los conocimientos son la herencia de la humanidad en conceptos, procesos y teorías de distintas áreas del saber. Los conocimientos validados y construidos por la sociedad son las que se usan para el trabajo educativo. Por ello, el aprendizaje es un proceso activo, distante de los procesos tradicionales memorísticos de los conocimientos predeterminados.

Según el CNEB 2016, Las habilidades motoras, cognitivas o sociales anteceden la aptitud, habilidad o talento del individuo para desarrollar tareas determinadas con éxito. Es decir, el reconocimiento de las habilidades aporta al buen desempeño de tareas específicas.

Según el CNEB 2016, Las actitudes se encuentran vinculadas a la experiencia de vida y tipo de educación adquirida. Debido a que son maneras usuales de pensar, comportarse y sentir configurado por el sistema de valores adquiridos a lo largo de la experiencia de vida. Por lo tanto, las actitudes son las costumbres o disposiciones para proceder acorde o desacorde a una situación determinada.

2.2.1.5.3. Estándares de aprendizaje. Para el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), los estándares son las descripciones del progreso de las competencias organizados en niveles de dificultad creciente, durante la educación básica. Las descripciones de los estándares de aprendizaje son integrales, puesto que tiene las capacidades, que ejecutan para la resolución de situaciones auténticas, articuladas.

Las descripciones del estándar de aprendizaje determinan el nivel esperado por ciclo de educación básica que terminen los estudiantes. Sin embargo, en un mismo grado escolar se

puede encontrar distintos niveles de aprendizaje, así lo evidencian las evaluaciones nacionales e internacionales, por lo que muchos estudiantes no logran el estándar esperado. Por consiguiente, el estándar permite conocer lo cerca o alejado que se encuentra el estudiante del logro esperado al finalizar cada ciclo, en relación con una competencia definida. Por ello, los estándares tienen como propósito principal ser los referentes para la evaluación de aprendizajes, según el nivel y grado de los estudiantes.

Además, los estándares brindan información provechosa para la retroalimentación sobre los aprendizajes de los estudiantes, generando así una mejor orientación y avance. Esto también, sirve para adecuar y reconfigurar la enseñanza, de acuerdo con las necesidades de aprendizaje distinguidas. De igual manera, sirve como referente para la planificación curricular anual y programación de actividades que consientan el ejecutar y verificar competencias.

En conclusión, para el CNEB 2016, los estándares de aprendizaje son un referente del sistema educativo para integrar la formación del docente con la preparación de materiales de acuerdo con el nivel de progreso de la competencia, según la exigencia del currículo. De tal manera, hace posible que las autoridades políticas puedan ordenar e integrar coherentemente sus acciones, vigilar y dar seguimiento del efecto de sus decisiones a través de las evaluaciones nacionales y reconfigurar sus políticas. También el progreso y mejora del nivel de aprendizaje de los estudiantes debe medirse con la referencia de los estándares de aprendizaje del CNEB.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) aclara que, tener como referente a los estándares de aprendizaje no significa que se estandariza o uniformiza los procesos pedagógicos, ya que los procesos deben ser diversos para lograr los niveles esperados de las competencias. Para esto, los maestros tienen que mover diversas

herramientas pedagógicas por cada grupo específico, también de forma personalizada, para que estos puedan desarrollar sus estilos de aprendizaje, intereses y talentos individuales.

2.2.1.5.4 Desempeño. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) señala que, los desempeños son las descripciones específicas que desarrollan los estudiantes teniendo en cuenta los niveles del estándar de las competencias. Estas, pueden observarse en distintas y diversas situaciones y contextos. Además, son de carácter ilustrativa en cuanto a las acciones que los estudiantes deben mostrar en el proceso de logro del nivel esperado de la competencia o el logro de este.

2.2.2. Área de comunicación

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) señala que, el área de comunicación tiene como propósito permitir que los estudiantes interactúen con otros, comprendan y construyan la realidad y desarrollen competencias comunicativas, para expresar el mundo de manera real o imaginaria. Este desarrollo implica el uso del lenguaje, que es una herramienta fundamental para la formación humana. El lenguaje se debe a que puede reconocerse a sí mismo organizando la experiencia y el conocimiento dándole significado. El aprendizaje promovido por el área de comunicación coopera a la comprensión del mundo.

2.2.2.1. Enfoque del área de comunicación. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) indica que, el enfoque para apoyar el desarrollo de las habilidades de comunicación es el enfoque de comunicación. Este enfoque está orientado a desarrollar las habilidades comunicativas, desde el uso del lenguaje y las prácticas sociales en diferentes contextos socioculturales. También, es comunicativa debido a que el estudiante comprende y produce textos orales y textos escritos de diferentes tipos, formatos y géneros de

escritura, para diferentes propósitos, especialmente en diversos medios, como el textual, audiovisual y multimodal.

Esto es parte de la perspectiva sociocultural, ya que la comunicación tiene lugar en una variedad de contextos sociales y culturales en los que se crean identidades personales y generales. Los lenguajes hablados y escritos aplican sus propias características a cada uno de estos contextos. Por tanto, es necesario considerar cómo se utilizan las lenguas en las diferentes culturas, en función de momentos históricos y características socioculturales. Esto es aún más cierto en países como nosotros, donde además del castellano se hablan 47 lenguas originarias.

Las prácticas del lenguaje social se valoran porque la situación comunicativa no es apartada. Por el contrario, este es parte de la interacción que las personas hacen al integrase a la vida social y cultural. Los idiomas se utilizan de diferentes formas para generar significado y lograr un progreso adecuado. Esta área reflexiona sobre el uso del lenguaje como vehículo de aprendizaje en diversas áreas del conocimiento. Del mismo modo, reflexiona sobre la generación o evaluación de diversas expresiones literarias, para el desarrollo de diversos aspectos de la vida, que tienen impacto tecnológico en la socialización humana.

2.2.2.2. Perfil de egreso de educación básica en el enfoque comunicativo. Según el Currículo Nacional de Educación Básica (MINEDU, 2016) señala que, el estudiante de educación básica regular al egresar utiliza el lenguaje para comunicarse de acuerdo con sus propósitos en distintas situaciones, donde se desarrollan y comprenden distintos textos. Aplicando diversas estrategias y recursos en su comunicación oral, escrita, multimodal. Usa el lenguaje para aprender, valorar expresiones literarias, desarrollarse en diversos entornos socioculturales y aportar al crecimiento de comunidades interculturales, democráticas e inclusivas. Este perfil de egreso del estudiante de EBR está vinculado con el desarrollo de las competencias; se comunica en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en

inglés como lengua extranjera. La comunicación del estudiante egresado debe ser asertiva y responsable para la interacción en diversas situaciones, propósitos y sujetos.

2.2.2.3. Competencias y capacidades del área de Comunicación. El Currículo Nacional de Educación Básica (MINEDU, 2016) indica que, para el área de comunicación se establece tres competencias a desarrollar en el estudiante:

- Se comunica oralmente en su lengua materna.
- Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.
- Escribe diversos tipos de textos en lengua materna.

2.2.2.3.1. Se comunica oralmente en su lengua materna. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) señala que, la competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" es una interacción dinámica entre uno o más persona, que actúan como interlocutores. Con el fin de expresar, comprender ideas y sentimientos. Es un proceso activo de edificación del significado de diferentes tipos de textos orales, ya que los estudiantes turnan entre los roles de oyente y hablante. Esto, para lograr los objetivos de comunicación.

La competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" se ve como la práctica social en la que los estudiantes interactúan cara a cara o de manera virtual con una variedad de individuos o comunidades socioculturales. Con esta práctica, puede utilizarse el lenguaje oral de forma creativa y consciente, teniendo en cuenta la influencia de lo que se dice o escucha. Además, se instituye una perspectiva crítica en los medios de comunicación. La comunicación oral es una herramienta fundamental para la constitución de las identidades y el desarrollo personal. Para la formación del desarrollo personal y la identidad, la comunicación oral es una herramienta básica.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) indica que, la competencia “Se comunica oralmente en su lengua materna” combina las siguientes capacidades:

1. Obtener información del texto oral: Rescata y extrae información claramente presentada por el interlocutor.
2. Inferir e interpretar información del texto oral: Formar el significado del texto. Esto se hace al inferir nueva información y realizando inferencias al establecer diferentes relaciones entre información explícita e implícita, para llenar los vacíos en los textos verbales. A partir de estas inferencias, los estudiantes interpretan integrando información explícita e implícita, fuentes lingüísticas, no verbales y lingüísticas, formando significados globales y profundos de los textos orales.
3. Adecuar, organizar y desarrollar las ideas de forma coherente y cohesionada: Adaptando sus ideas al propósito, destinatarios, características de los tipos de textos, géneros lingüísticos y registros. Además, tiene en cuenta las reglas y métodos del conocimiento cortés y su contexto sociocultural. Expresa sus pensamientos e informa de manera clara y lógica las ideas sobre un tema, vinculándolas, a través de una variedad de fuentes consistentes, para construir el significado de diferentes tipos de texto y discurso.
4. Utilizar recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica: Utiliza distintos recursos no verbales o recursos lingüísticos para enfatizar o definir el significado de la definición e identificarla al interlocutor, según el contexto de la comunicación.
5. Interactuar de manera estratégica con distintos interlocutores: Interactuar e intercambiar dinámicamente los roles de hablante y oyente, con participación apropiada y oportuna, para lograr el propósito de la comunicación.

6. Reflexionar y evaluar la forma, el contenido y el contexto del texto oral: Revisa y evalúa constante. Alejándose de los libros de texto tradicionales. Para ello, reflexiona como oyente y hablante. Es decir, experiencia, antecedentes, conocimientos formales y fuentes, a partir de textos orales en los que participa directamente o mediante aspectos audiovisuales, comparativos, contrastantes formales y de contenido. Asimismo, analiza y evalúa textos orales elaborados para desarrollar opiniones o juicios críticos sobre aspectos formales, contenidos e ideas, idealismo y su relación con la sociedad. Contexto cultural examinando el impacto en los interlocutores.

2.2.2.3.2. Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) señala que, la competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna", se precisa como la interacción activa entre el texto, el lector y el contexto sociocultural que constituye la lectura. Los estudiantes están preparados para un progreso activo de formación del significado, cuando no solo descifren o comprendan claramente la información contenida en el texto que está leyendo, sino cuando también interprete y establezca una opinión sobre el texto leído.

A medida que los estudiantes practican esta competencia, usan su experiencia de lectura, sus diferentes tipos de conocimientos y recursos del contexto y situación en el que se encuentre. Esto significa; reconocer la variedad de objetivos lectores, su uso en los diferentes momentos de la vida. Por ello, las experiencias literarias del progreso del lector y las relaciones que se fijan entre los textos que se le. Esto es de suma importancia en la actualidad, debido al avance tecnológico y la multimodalidad que van transformando las formas de leer.

Es fundamental tratar la lectura como una práctica social dentro de un grupo o comunidad de diferentes lectores para darle sentido al texto que estás leyendo. Al participar en la lectura, los estudiantes contribuyen no solo a su propio crecimiento, sino también al crecimiento de sus comunidades, además de saber interactuar con otros contextos

socioculturales. Asimismo, para edificar el significado en el texto que se lee, es primordial concebir la lectura como práctica social en los diferentes grupos o comunidades de lectores. Al participar en la lectura, los estudiantes se familiarizan y exponen a diferentes contextos socioculturales, contribuyendo así al desarrollo de la comunidad, además, de su propio desarrollo.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), la competencia "Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna" combina las siguientes capacidades:

1. Obtener información del texto: Identifique y seleccione claramente la información textual escrita para un propósito particular.
2. Inferir e interpretar información del texto: Construye el significado del texto. Para ello, introduce nueva información y establece diferentes relaciones entre información explícita e implícita para llenar los huecos del texto. A partir de estas inferencias, los estudiantes interpretan integrando información explícita e implícita, así como recursos textuales, construyen significados globales y profundos del texto e interpretan la finalidad, el uso estético y la intención del autor para el lenguaje. La ideología del texto y la relación entre el lector y el contexto sociocultural del texto.
3. Reflexionar y evaluar la forma, el contenido y contexto del texto: El proceso de revisión y evaluación está vinculado, porque asume que los estudiantes se separan de los textos escritos en diferentes momentos y lugares. Además, se presentan en diferentes medios y formatos. La reflexión consiste en comparar y contrastar los aspectos formales y de contenido del texto con la experiencia del lector, el conocimiento formal y las diversas fuentes. Una evaluación se escribe para formarse una opinión o una valoración crítica de los aspectos formales, estéticos, de contenido e

ideológicos del texto, teniendo en cuenta su impacto en la creación del texto, su relación con otros textos y el contexto sociocultural del texto y sus lectores.

2.2.2.3.3. Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna. Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) indica que, la competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" se precisa como el uso del lenguaje escrito para edificar significados en los textos y compartirlo con otros. Es un proceso de reflexión, porque implica adecuar y organizar el texto, de acuerdo con el contexto y objetivo comunicativo. Asimismo, implica la verificación constante del texto escrito con el fin de mejorar el mismo.

En esta competencia, los estudiantes aprovecharán diferentes tipos de conocimientos y recursos que provienen del lenguaje escrito y las experiencias del mundo que los rodea. Utiliza un sistema de letras, un conjunto de estilos de escritura y una variedad de estrategias para expandir sus ideas y enfatizar o limitar el significado del texto que escribe. Esto lo hace consciente de las posibilidades y limitaciones del lenguaje, la comunicación y el significado. Esto es muy importante en una era dominada por las nuevas tecnologías que han cambiado la naturaleza de la comunicación escrita. Para construir el significado en el texto que se escribe, es fundamental tratar la escritura como una práctica social. Esto permite que se participe la en la vida social de diferentes grupos o comunidades socioculturales. Esta competencia se asocia con otros propósitos; como la construcción de conocimientos y el uso estético del lenguaje. Al escribir, crea la oportunidad de interactuar con otros utilizando un lenguaje escrito de manera creativa y responsable, teniendo en cuenta su impacto en los demás.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), la competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" combina las siguientes capacidades:

1. Adecuar el texto a la situación comunicativa: Considere el objetivo, destinatario, tipo de texto, género del habla, registro utilizado al escribir el texto y el contexto sociocultural que forma el marco de la comunicación escrita.
2. Organizar y desarrollar las ideas de forma coherente y cohesionada: Organiza de manera lógica las ideas sobre un tema, para ampliarla y completarla, generando relaciones coherentes entre sí y utilizando vocabulario relevante.
3. Utilizar convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente: El uso razonable de los recursos textuales asegura la claridad, la estética del lenguaje y el significado del texto.
4. Reflexionar y evaluar la forma, el contenido y contexto del texto escrito: Los estudiantes se alejan de los textos escritos, revisan y mejoran constantemente el contenido, la consistencia, la coherencia y la adaptabilidad a situaciones comunicativas. También se trata de analizar, comparar y contrastar las características y potencialidades del uso del lenguaje escrito, su impacto en otros y su relación con otros textos, en función del contexto social y cultural.

2.2.2.4. Estándares de aprendizaje esperados para el área de comunicación.

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), para el área de comunicación, el estándar esperado para la competencia "Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera" del ciclo VII, que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos; infiere información relevante y conclusiones e interpreta la esperado a la intención del interlocutor y las relaciones de poder en discursos que contienen sesgos, falacias y ambigüedades. Se expresa adecuándose a situaciones comunicativas formales e informales y a los géneros discursivos orales en que participa.

> Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema y las relaciona mediante el uso de diversos recursos cohesivos; incorpora un vocabulario especializado y enfatiza los significados mediante el uso de recursos no verbales y paraverbales. Reflexiona sobre el texto y evalúa la validez de la información y su efecto en los interlocutores, de acuerdo con sus conocimientos, fuentes de información y al contexto sociocultural. En un intercambio, hace contribuciones relevantes y evalúa las ideas de los otros para contraargumentar, eligiendo estratégicamente cómo y en qué momento participa. (2016, p. 93)

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), para el área de comunicación, el estándar esperado para la competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" del ciclo VII, que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Lee diversos tipos de textos con estructuras complejas, vocabulario variado y especializado. Integra información contrapuesta y ambigua que está en distintas partes del texto. Interpreta el texto considerando información relevante y de detalle para construir su sentido global, valiéndose de otros textos y reconociendo distintas posturas y sentidos. Reflexiona sobre formas y contenidos del texto y asume una posición sobre las relaciones de poder que este presenta. Evalúa el uso del lenguaje, la validez de la información, el estilo del texto, la intención de estrategias discursivas y recursos textuales. Explica el efecto del texto en el lector a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural en el que fue escrito. (2016, p.100)

Según el actual Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016), para el área de comunicación, el estándar esperado para la competencia "Escribe diversos tipos de textos en

su lengua materna" del ciclo VII, que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Escribe diversos tipos de textos de forma reflexiva. Adecúa su texto al destinatario, propósito y el registro a partir de su experiencia previa, de esperado a las fuentes de información complementarias y divergentes, y de su conocimiento del contexto histórico y sociocultural. Organiza y desarrolla final del ciclo lógicamente las ideas en torno a un tema, y las estructura en párrafos, capítulos o apartados de acuerdo con distintos géneros discursivos. Establece relaciones entre ideas a través del uso preciso de diversos recursos cohesivos. Emplea vocabulario variado, especializado y preciso, así como una variedad de recursos ortográficos y textuales para darle claridad y sentido a su texto. Reflexiona y evalúa de manera permanente la validez de la información, la coherencia y cohesión de las ideas en el texto que escribe; controla el lenguaje para contraargumentar, reforzar o sugerir sentidos y producir diversos efectos en el lector según la situación comunicativa. (2016, p.105)

2.2.3. Área de Inglés.

El área de inglés, según el CNEB (MINEDU, 2016) es admitida como lengua extranjera (LE desde ahora en adelante) debido a que, en el contexto cultural del país, no se tiene al Inglés como una lengua propia o nativa hablada por la población. Además, se plantea practicarlo en el aula mediante el contexto comunicativo y activo para que el estudiante pueda aprenderlo.

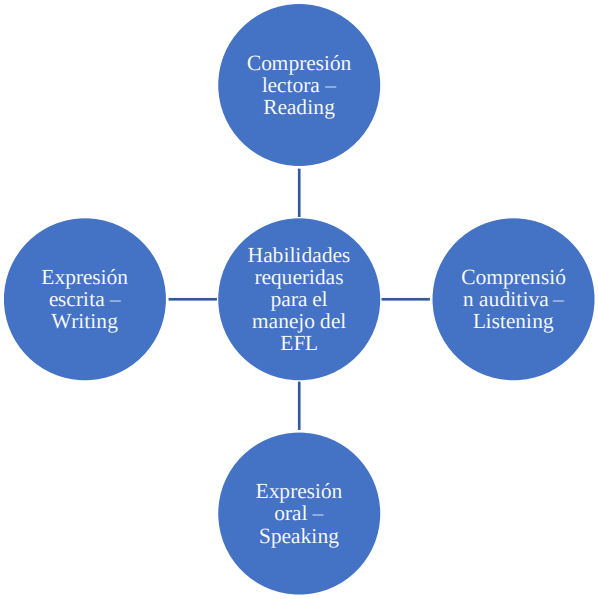
2.2.3.1. Aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Durante el proceso de aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, el estudiante descubrirá y reconstruirá las estructuras y reglas nuevas de este idioma extranjero como las de la lengua materna. Ussa (2011) aclara que el dominio de la lengua extranjera será mayor a medida que el estudiante

resuelva sus necesidades lingüísticas. Cabe resaltar que el aprendizaje de un idioma extranjero se limita al contexto y tiempo de la exposición en el aula. Es por tal motivo que hay diferencias según el CNEB, en cuanto a las definiciones y contextos de aprendizaje de la lengua materna y extranjera.

2.2.3.2. Enfoque del área de inglés como LE. De igual forma, el CNEB (MINEDU, 2016) propone un enfoque comunicativo añadiendo la practica social del lenguaje con una perspectiva social y cultural para el aprendizaje del idioma Inglés como lengua extranjera. Esto quiere decir que la enseñanza podrá partir de situaciones genuinas, centrando la atención en la promoción de la comunicación y generación de identidades propias del estudiante como colectivas, y no en la gramática de dicho idioma ni en la aprehensión del vocabulario de manera aislada. Por lo que, la propuesta busca se desarrollen las cuatro habilidades básicas del inglés (Compresión lectora – Reading, expresión oral – speaking, comprensión auditiva – listening, y expresión escrita – writing) (Programa Curricular de Educación Secundaria, 2016).

Figura 1

Habilidades requeridas para el manejo del EFL



Nota. Elaboración propia adaptado de la Programación Curricular de Educación Secundaria (MINEDU, 2016), p. 129. (http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/programa-curricular-educacion-secundaria.pdf)

2.2.3.3. Importancia del inglés. Con el transcurrir del tiempo, el avance de la era tecnológica y de la información han creado necesidad de tener a ciudadanos que cuenten con las competencias necesarias para afrontar retos globales. Una de las necesidades actuales es el ser competente en el dominio de una lengua extranjera A nivel mundial, la demanda de la enseñanza del Inglés como lengua extranjera o segunda lengua ha alcanzado un apogeo enorme. Tanto ha sido el impacto, que muchos países de América Latina han implementado la enseñanza de este idioma en sus currículos nacionales de educación básica y superior.

Es importante el dominio de la lengua inglesa para obtener mejores oportunidades personales y profesionales. Este idioma brinda la oportunidad de viajar a diferentes países para trabajar, realizar turismo, cursar estudios básicos y/o superiores, asistir a seminarios y acceder a investigaciones científicas a mayor rango, conocer nuevas culturas, tener una red social más amplia conectando con personas con el mismo interés personal y/o profesional, mejorar la habilidad de retención en el cerebro y elevar el nivel del currículum vitae, realizar comercio internacional con todo tipo de negocio,

Asimismo, según BBC English Mobile (2020), se pronostica que el 20% de la población mundial domina el idioma inglés como un idioma adicional a la lengua materna, por lo que lo hace el tercero más hablado en el mundo. Debido a eso, para la debida comunicación global, el inglés es considerado un “idioma común, por lo que es muy importante dominar este idioma.

2.2.3.4. Horas pedagógicas del área de Inglés según el tipo de jornada de la institución. MINEDU (D. S. N°007-2016-MINEDU, 2016) especifica de acuerdo con Eje 1 del Plan de Implementación al 2021, que los niveles de primaria y secundaria de la Educación Básica Regular (EBR) trabaja el idioma Inglés como lengua extranjera. Sin embargo, en el nivel de primaria la implementación del curso está a cargo de la coordinación de la Institución

Educativa con las Asociación de Padres de Familia (APAFA). Puesto que, este no es brindado de manera gratuita por el estado peruano. Por otro lado, en el nivel secundaria las horas del curso dependen del tipo de jornada de servicio de la institución educativa. En tal caso, las instituciones de Jornada Regular (JER), de 1° grado de secundaria a 5° grado de secundaria, reciben entre 2 a 3 horas del curso durante la semana. Las instituciones de Jornada Escolar Completa (JEC), las horas efectivas son 5 horas a la semana. Por último, en los Colegios de Alto Rendimiento (COAR), las horas que se imparten dependen del grado, las que son de entre 8 a 10 horas por semana.

2.2.3.5. Motivación para aprender inglés. El saber inglés puede ser beneficial, por lo que, existen diferentes motivos por los que se aprende y enseña este idioma a un rango impresionante. Estos motivos pueden ser intrínsecos como extrínsecos, esto quiere decir, que pueden ser por motivos personales del estudiante o externos a este. Morales, Palomeque, Paredes y Mangelinckx (2018) alegan según su estudio en escuelas públicas peruanas que las motivaciones que tienen los estudiantes para aprender inglés son diferentes, pero que estas están en base al área personal, profesional o académico.

Ahora bien, esto se ha convertido en parte fundamental en el desarrollo de la sociedad. Según el artículo N° 14 de la Constitución Política del Perú de 1993, la educación prepara a los ciudadanos para afrontar la vida y asumir el trabajo. A esto, el CNEB (MINEDU, 2016) plantea la priorización del desarrollo de competencias de los estudiantes para dar respuesta a las demandas del siglo XXI. Entre estas, busca desarrollar el dominio del idioma inglés como lengua extranjera.

El área de inglés ha sido considerada como lengua extranjera en el Currículo Nacional. British Council (2015) menciona que a partir el año 2014, el Gobierno Peruano busca la priorización de la educación bilingüe en la educación. Según el artículo 20° de la Ley General de Educación, en la que se refiere a la Educación Bilingüe Intercultural, se garantiza

la impartición de la lengua materna de los estudiantes, tal sea el caso del castellano como su segunda lengua, como las lenguas extranjeras.

Figura 2

Planteamiento de la Educación Bilingüe Intercultural.

Nota. Elaboración propia adaptado del Artículo 20 de la Ley N°28044, p. 08. (http://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf)

2.2.3.6. Aprobación de la implementación del inglés. Era necesario la aprobación del inglés como lengua extranjera, es por eso, que el MINEDU (2015) aprueba mediante el Decreto Supremo N° 012-2015-MINEDU, la Política Nacional de Enseñanza, Aprendizaje y Uso del Idioma Inglés, y un año más tarde mediante el Decreto Supremo N°007-2016-MINEDU, se implementa la Política Nacional "Inglés, Puertas al Mundo".

Según este último Plan de Implementación al año actual 2021, bicentenario del Perú, se planteaba la conversión del Perú a un país bilingüe obteniendo estudiantes del nivel secundaria egresados con un nivel comunicativo en inglés a nivel intermedio B1 como mínimo. Se agregan más horas al curso de inglés en el nivel secundaria, y se asignan recursos para el área como laptops, parlantes, proyectores, auriculares y aulas de innovación para desarrollar las competencias del área. Asimismo, se organiza este instrumento con base a 4 ejes principales:

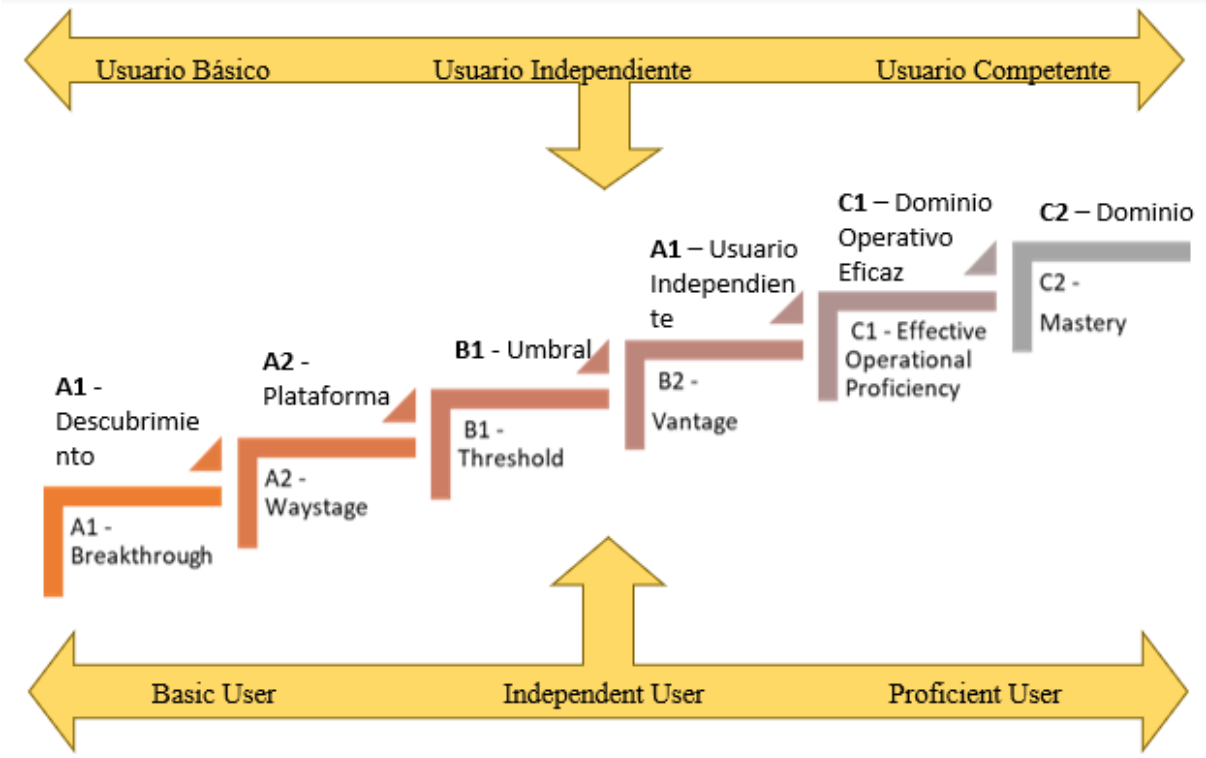
> Primero, la enseñanza y Aprendizaje del idioma inglés en la educación básica. Segundo, la enseñanza para el perfeccionamiento del idioma en la educación superior. Tercero, el desarrollar la suficiencia del idioma inglés para

> beneficio del capital humano. Y, por último, el vehículo impulsor del turismo, internacionalización del Perú, y la promoción de innovación Productiva, la ciencia y tecnología. (MINEDU, 2016, p. 9)

2.2.3.7. Alineación al MECR. Según la Dirección de Gestión Pedagógica de la Dirección Regional de Pasco -DRE PASCO (2021) y el MINEDU (2016) menciona que particularmente el área de inglés se alinea adicionalmente a los estándares internacionales del Marco Común Europeo de Referencias para las lenguas, o conocido por sus siglas MCER, que es un estándar internacional usado para definir las competencias lingüísticas. Facilita la enseñanza, aprendizaje y evaluación del idioma para la parte estudiantil como en la plana docente. La referencia va a definir el dominio de la lengua desde el nivel principiante al nivel competente avanzado.

Figura 3

Estándar Internacional del dominio de inglés según el MCER



Nota**.** *Elaboración traducida y adaptada del Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment Council for Cultural Cooperation Education Committee (p. 25)*

2.2.3.8. Enfoques y métodos del aprendizaje de idiomas. Se debe comprender que un enfoque es diferente a un método. Para tal caso, se describirá cada uno de los conceptos a continuación:

- Enfoque: Cabrera (2014) describe al enfoque como una referencia sobre teorías de naturaleza y/o aprendizaje de la lengua. De Imano (2017), podemos entender que enfoque son aquellos supuestos que abarcan el desarrollo hasta el logro del aprendizaje.
- Método: Imano (2017) define por otra parte al método como aquel plan de prácticas que está organizado y regulado que determinarán la enseñanza para el logro de habilidades de los estudiantes. Martín (2009, p. 61) añade que este es la parte fundamental en la actividad educativa y que con una aplicación correcta se lograrán obtener un resultado serio, riguroso y formal.

El hombre es un ser social, por lo que, entablar una comunicación entre sus pueblos y naciones ha sido necesario desde la antigüedad. Ahora bien, la enseñanza de lenguas extranjeras ha tenido cambios a lo largo de la historia. Los motivos de aprender una lengua extranjera son diversos hasta el momento, desde ámbitos educativos para obtener conocimientos hasta el empoderamiento. Por ejemplo, la Gran Biblioteca Antigua fue escrita en los idiomas latín y griego, y se da la necesidad de aprenderlos para acceder a la educación. De igual forma, el comercio entre pueblos para intercambio de bienes y servicios hasta los conflictos bélicos despertaron el interés de aprender diferentes idiomas.

Específicamente el aprendizaje del idioma inglés ha tenido diferentes métodos y enfoques desde su implementación hasta la actualidad. Estas propuestas metodológicas han partido de 5 enfoques en especial. Campoverde, Zambrano y Foorotan-Solano (2019) mencionan que estos procuran la búsqueda de métodos para mejorar el proceso de enseñanza

en los estudiantes. Entre ellos “resaltan el Tradicional, Natural, Estructuralista, Comunicativo y Humanístico” (Gooding, 2020, p.23).

2.2.3.9. Competencias y capacidades del área de inglés como LE. De igual forma, para el área de inglés como Lengua Extranjera, el CNEB ha estructurado 3 competencias bases para su implementación. La primera competencia se refiere a la competencia comunicativa en inglés como lengua extranjera. La segunda, la competencia lee diversos tipos de texto en inglés como lengua extranjera. Y, por último, la tercera competencia escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera.

Figura 4

Competencias del área de Inglés como LE

Nota. Elaboración propia adaptado del CNEB, pp. 93-103. http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf

2.2.3.9.1. Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera. El CNEB (MINEDU, 2016) define esta competencia como el desarrollo de las capacidades para la interacción de los interlocutores para expresar sus ideas y emociones. Se requiere que el estudiante sea capaz de comprender y producir eficazmente haciendo uso de estrategias diversas para continuar con la conversación. En esta competencia se detallan las siguientes capacidades:

1. Obtener información de textos orales, lo cual significa que el estudiante pueda hacer la recuperación y extracción de información explicita de los demás interlocutores en una conversación.
2. Inferir e interpretar información de textos orales. Esto se puede ser a partir de inferencias, interpretando el sentido que tiene el texto, recursos verbales como no verbales (gestos, mímicas, expresiones, etc.), como las intenciones del emisor.
3. Adecuar, organizar y desarrollar las ideas de forma coherente y cohesionada. Constituye el desarrollo de ideas, con la debida adecuación al propósito, destinatario, características que tiene el texto, su registro como el contexto. Aquí, se consideran las normas y modismo de la cortesía.
4. Utilización de recursos no verbales y paraverbales. Se podría confundir con la capacidad N° 2 anterior, sin embargo, esta capacidad está relacionada a la parte productiva. El estudiante empleará recursos no verbales como paraverbales dependiendo de la situación comunicativa. Entre estos se pueden encontrar a los gestos, movimientos corporales, tono de voz como silencios. El estudiante puede lograr tener impacto en los interlocutores haciendo el uso de estos recursos.
5. Interacción estratégicamente con interlocutores. El estudiante puede cambiar sus roles siendo representado como emisor y/o receptor.

6. Reflexionar y evaluar la forma, el contenido y contexto oral. Con esta capacidad, los estudiantes podrán reflexionar comparando y contrastando aspectos desde su experiencia personal.

2.2.3.9.2. Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera. El dominar esta competencia requiere una interacción entre tres aspectos, el texto, contextos socioculturales y el lector (estudiante). Además, la comprensión final debe ser crítica, literal como inferencial. Se combinan en tal sentido sus habilidades propias, saberes previos, actitudes de experiencias lectoras. Esto ayuda a tomar conciencia de diferentes posibilidades y limitaciones que da el construir el sentido de los textos que se leen.

Esta competencia tiene propósitos específicos además de una diversidad textual. Esta competencia implica las capacidades que serán descritas a continuación:

1. Obtención de información del texto escrito. El estudiante será capaz de localizar y seleccionar información que se encuentra de forma explícita en los textos escritos. Estos textos pueden tener diferentes formatos, géneros, épocas, autores, soportes y/o características.
2. Inferencia e interpretación del texto escrito. El estudiante será capaz de construir y dar el sentido al texto que lee. Le asignará una relación a la información explicita e implícita que guarda el texto. Deducirá e interpretará información nueva como también el sentido y profundidad del texto. Además, tendrá que inferir el propósito, el uso del lenguaje del texto, las intenciones que tuvo el autor al escribir el texto y el contexto sociocultural de la lectura.
3. Reflexión y evaluación de la forma, contenido y contexto del texto escrito. Se logrará desarrollar esta capacidad mediante la comparación y contrastación de aspectos y contenido del texto con la experiencia personal, conocimiento formal y diversa información que tiene el lector.

2.2.3.9.3. Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera. Con esta competencia, se desea que el estudiante sea capaz de hacer uso del lenguaje escrito. Esto implica la construcción de textos de manera comunicativa. Además de su adecuación y organización considerando principalmente el contexto, propósito y finalidad de este. Para tal caso, se utiliza el sistema alfabético y las convecciones de escrito del idioma. Para esta competencia se han propuesto 4 capacidades:

1. Adecuación del texto a la situación comunicativa. Se espera que el estudiante pueda ser capaz de adecuar el texto considerando el propósito, destinatario, tipo de texto, género y registro al escribir.
2. Organización y desarrollo de ideas de forma coherente y cohesionada. Esta capacidad espera que el estudiante pueda ordenar de manera lógica y pertinente sus ideas, usando el vocabulario.
3. Uso de convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente. Con esta capacidad, será capaz de apropiarse de los diversos recursos textuales para escribir un texto de manera clara y con sentido.
4. Reflexión y evaluación de la forma, contenido y contexto del texto escrito. Al igual que para las otras dos competencias, mencionadas anteriormente del inglés como lengua extranjera, el estudiante debe reflexionar y evaluar su texto escrito. En la cual, se revisará si el contenido, la coherencia, la cohesión, y adecuación de la situación comunicativa cumplen con lo esperado.

2.2.3.9.4. Estándares de aprendizaje esperados para el área de inglés como lengua extranjera. Según el Programa Curricular de Secundaria (2016), para el área de inglés como Lengua extranjera, el estándar esperado para la competencia "Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera" del ciclo VII, que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos en inglés. Infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información implícita y explícita e interpreta la intención del interlocutor. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas formales e informales usando pronunciación y entonación inteligibles; organiza y desarrolla ideas en torno a un tema y las relaciona haciendo uso de algunos recursos cohesivos, vocabulario variado y construcciones gramaticales determinadas y pertinentes. Utiliza recursos no verbales y paraverbales para garantizar la pertinencia del mensaje. Reflexiona y evalúa sobre lo escuchado haciendo uso de sus conocimientos sobre el tema. En un Intercambio, participa formulando y respondiendo preguntas sobre temas que le son conocidos o habituales y evalúa las respuestas escuchadas para dar sus aportes tomando en cuenta los puntos de vista de otros. (MINEDU, p. 131)

Asimismo, el Programa Curricular de Secundaria (2016) El estándar esperado para la competencia "Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera" del ciclo VII, que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Lee diversos tipos de texto en inglés con algunas estructuras complejas y vocabulario variado y especializado. Integra información contrapuesta ubicada en distintas partes del texto. Interpreta el texto integrando la idea principal con Información específica para construir su sentido global. Reflexiona sobre las

> formas y contenidos del texto. Evalúa el uso del lenguaje y los recursos textuales, así como el efecto del texto en el lector a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural. (MINEDU, p. 138)

Por último, el estándar esperado para la competencia "Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera" del ciclo VII según el Programa Curricular de Secundaria (2016), que es el que se estudia en esta investigación, es el siguiente:

> Escribe diversos tipos de textos de amplia extensión de forma reflexiva en inglés. Adecúa su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información variada. Organiza y desarrolla sus ideas alrededor de un tema central y las estructura en párrafos y subtítulos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, antónimos, pronominalización y conectores aditivos, adversativos, temporales, condicionales, disyuntivos y causales) con vocabulario variado y pertinente a la temática tratada y construcciones gramaticales de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el texto que escribe y evalúa los usos del lenguaje con la finalidad de mejorar el texto que escribe en inglés. (MINEDU, p. 143)

2.4. Definiciones conceptuales

Debido a la complejidad de algunos conceptos, se detallan los mismos a continuación:

a) **Lengua materna (L1):** también conocida como lengua nativa, lengua natal o L1. Esta se refiere a la lengua adquirida de manera natural y espontanea durante la infancia. No hay necesidad de un aprendizaje forzado, y es propia de la identidad cultural. Además, se construye a través de la convivencia con el entorno familiar, usualmente con la madre.

b) **Lengua meta:** o también conocida como lengua objetivo. Es la lengua que será el objeto del aprendizaje. No se denominan "nativos" a sus aprendices debido a que es aprendida de manera consciente, y no de forma natural. En esta hay dos diferentes conceptos que suelen ser confundidos, pero se aclaran la distinción a continuación:

Segunda lengua: También abreviada como L2. Es aquella lengua aprendida de manera forzada y por inmersión, es decir esta lengua es autóctona u oficial del país en el que se está aprendiendo. Esto último ayudará a obtener mejores resultados en el aprendizaje, ya que, se tiene contacto directo con la cultural y el contexto.

Lengua extranjera: Por el contrario, la lengua extranjera es aquella que no es la L1 ni es oficial ni autóctono en el país donde se está llevando el proceso de aprendizaje. Por lo tanto, no hay mucha interacción ni presencia de hablantes de esta lengua.

Para tal distinción, se contextualizará con el siguiente ejemplo: En el Perú, el castellano es considerado como una lengua oficial, y es hablado por la mayoría de sus habitantes, sin embargo, si alguien desea aprender otras lenguas nativas y oficiales del Perú, en el Perú, como el quechua o el aimara, se estaría dando el aprendizaje de una segunda lengua. Asimismo, si un estudiante desea aprender un idioma como el inglés, francés, portugués, italiano, japones, etc., en el territorio peruano, este sería ya considerado como lengua extranjera. En el primer caso, el estudiante si podrá estar en contacto directo con la cultura y la lengua, pero en el segundo, no habría esa ventaja de por medio.

c) **Currículo Nacional de Educación Básica (CNEB):** es la parte fundamental para elaborar programas curriculares y herramientas para la formación de Educación Peruana en la categoría regular, alternativa y especial. Sirve como marco político en el

que se detallan diferentes apartados como la finalidad y principios de la educación peruana, logros esperados al finalizar 5° de secundaria, competencias, capacidades, estándares y objetivos de la educación.

d) **Ministerio de Educación (MINEDU):** es el ente encargado de asegurar, articular y regular políticas, normas y regulaciones a nivel nacional, regional y local en la República del Perú que permita a los ciudadanos tener una educación de calidad.

2.5. Marco contextual

La pandemia en el Perú

Según la Organización Mundial de la Salud (2020) fue el 31 de diciembre del 2019 que la comisión Municipal de Salud de Wuhan (China) hace la notificación de una serie de casos reportados como neumonía en la cuidad mencionada. En enero del siguiente año se confirmaron casos fuera del país oriental. No es hasta el 11 de marzo del 2020, que dicha organización dio la alarma a nivel mundial, debido a la propagación y gravedad de esta enfermedad, caracterizada como pandemia.

La pandemia, una vez propagada, afectó, prácticamente, todos los ámbitos de la vida del ser humano, obligando a los diferentes gobiernos a tomar medidas necesarias, para que la educación, economía y salud sean atendidas en un contexto de propagación de la enfermedad y de aislamiento social obligatorio. Asu vez, controlar la propagación del virus y conservar la salud pública. Por lo que, en el Perú, en el ámbito educativo se optó por la educación a distancia o trabajo remoto.

El 15 de marzo del 2020, el Expresidente de la República del Perú, mediante el Decreto Supremo N° 044-2020-PCM, declaró que al igual que muchas naciones a nivel mundial, el gobierno adoptaría medidas necesarias para evitar el contagio de COVID-19. En el mensaje a la nación, el exmandatario Vizcarra (2020) declaró "…La salud y la integridad de todos los peruanos está por encima de todo y debe ser preservada por encima de todo…

Hemos aprobado de manera unánime un Decreto Supremo que declara el Estado de Emergencia Nacional… Esta es una circunstancia que requiere medidas extremas, por más difíciles que sean, pero absolutamente necesarias…" Mensaje a la nación del presidente Martín Vizcarra (Presidencia de la República del Perú, 16 de marzo 2020)

A esto, la BBC News Mundo y El Ministerio de Educación Peruano (2020) detallaron que algunas de las medidas adoptadas por el Estado Peruano serían: el confinamiento, el cierre de fronteras, la restricción del derecho de libre tránsito a nivel nacional, de comercios y empresas, y la postergación del Buen Inicio del Año Escolar a nivel nacional que alcanzó a instituciones públicas como privadas. Según la Resolución Viceministerial N°084-2020-MINEDU (MINEDU, 2020) se determinó, debido al marco de emergencia sanitaria por el COVID-19 y al confinamiento impuesto por el estado, para evitar la propagación, iniciar las clases de manera remota en todos los colegios a nivel nacional. Se postergó la asistencia en la modalidad de educación presencial, iniciando así, las escuelas y universidades públicas y privadas, labores remotas, bajo la modalidad de educación a distancia. Las I.E, iniciaron con el aprendizaje en casa de manera virtual, con el programa Aprendo en Casa. Y actualmente está vigente durante el año 2021.

Contexto de la Institución Educativa

La institución educativa de la que se recolectó lo datos se encuentra ubicado a 3764 m. s. n. m. en el Centro Poblado de San Pedro del Marañón, en el distrito de Singa, en la provincia de Huamalíes, en el departamento de Huánuco. Está clasificada como rural 1, debido a la lejanía y falta de servicios básicos de calidad como fluido eléctrico y agua potable. Además, brinda los servicios básicos de educación de los tres niveles: inicial, primaria y secundaria.

Capítulo 3: Hipótesis

3.1. Formulación de hipótesis

3.1.1. Hipótesis general

H: Existe relación entre el desarrollo de las competencias en su lengua materna y el nivel de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.

H0: No existe relación entre el desarrollo de las competencias en su lengua materna y el nivel de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.

3.1.2. Hipótesis específicas

Hipótesis específica 1: Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.

Hipótesis específica 2: Existe relación entre el nivel de desarrollo de competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.

Hipótesis específica 3: Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.

Capítulo 4: Metodología

4.1. Método

4.1.1. Tipo de Investigación

Muñoz (2015) menciona que la investigación científica permite adquirir y actualizar conocimientos, y que estos conocimientos juegan un papel importante en la realidad social. Cuenta con 3 enfoques principales: Cuantitativa, Cualitativa y Mixta. Para el contexto de la presente investigación se ha visto pertinente enrutarla con el enfoque cuantitativo.

El enfoque cuantitativo es aquel donde los datos recolectados están en escalas numéricas. Gómez, Gonzales y Rosales (2015) mencionan que este enfoque interpreta cuantitativamente las características y/o propiedad del objeto estudiado. Muñoz (2015) interpreta que ésta es privilegiada por ello. Hernández-Sampieri y Mendoza (2018) mencionan que el término "cuantitativo" está vinculado a las matemáticas. Además, Hernández, Fernández y Baptista (2014) ratifican que este enfoque es riguroso y se organiza secuencialmente para comprobar la hipótesis. Esto significada que cada fase seguirá el orden establecido, y no se podrá saltar o evadir alguna. Los autores también indican que este enfoque es apropiado si se desea valorar magnitudes o causalidad de fenómenos y comprobar hipótesis. Mardones, Ulloa y Salas (2018) alude que el enfoque cuantitativo se basa en la obtención de datos medibles que pueden abordarse estadísticamente. Por lo mismo, este enfoque es caracterizado por su objetividad y singularidad.

Aceituno (2020) menciona que se nombra a este enfoque como ruta cuantitativa, de tipo cuantitativo, mirada cuantitativa. (p. 2). Debido a que, la estructura y sistematización de la información del presente trabajo de investigación se ha desarrollado a través de la estadística. Además, cuenta con una interpretación mediante números. Además, se ha recopilado la información en masa de manera rápida, por tanto, no es individualista. Ya que, la presente investigación es objetivo, fiable y comparable. Esto, por medir y comprobar la

hipótesis y teoría sobre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

4.1.2. Diseño de Investigación

Aceituno (2020) comenta que las investigaciones con diseño no experimental, y documental, no se permiten la manipulación de variables. Este mismo se puede llevar a cabo de manera transversal o longitudinal, y por lo general es aplicado a estudios correlacionales. Gómez, Gonzales y Rosales (2015) definen que los estudios se considerarán transversales cuando los datos se representen en un momento del tiempo de manera esencial. Behar (2008) resalta que, en los estudios no experimentales, se logra observar naturalmente los fenómenos tal y como son.

Asimismo, Behar (2008) señala que este tipo de investigación correlacional permite al investigador concluir si existe relación o no en los fenómenos y/o variables. Ahora bien, Monje (2011) recalca que las investigaciones correlacionales tienden a determinar los grados en las que las variantes (puede ser un factor a más) son asociados del otro. De la misma forma, esta relación entre dichas variantes se determina por medio de estadística, y puede darse el caso de que no conduzca directamente a fijar relaciones de causa-efecto y/o variación.

4.1.3. Variables

Variable de estudio

El presente trabajo de investigación consta de dos variables, desarrollo de las competencias de la lengua materna y aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

Vx = Desarrollo de las competencias de la lengua materna

Vy = Aprendizaje del Inglés como lengua extranjera

Definición conceptual

El desarrollo de las competencias de la lengua materna en el Perú se lleva a cabo mediante el área de comunicación en la EBR. Según el Programa Curricular de Secundaria (MINEDU, 2016) indica que, el área de comunicación tiene como objetivo que los estudiantes interactúen con otros, comprendan y desarrollen competencias comunicativas. Esto, con el fin de expresar el mundo de manera real o imaginaria. Este desarrollo implica el uso del lenguaje, que es una herramienta fundamental para la formación humana, lo que representa el enfoque comunicativo del área. El aprendizaje promovido por el área de comunicación coopera a la comprensión del mundo. Este se desarrolla a través de la combinación de las capacidades de tres competencias del área de comunicación, tales como; se comunica oralmente en su lengua materna, lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna y escribe diversos tipos de textos en su lengua materna.

Asimismo, el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en la EBR según el CNEB (MINEDU, 2016) se mide de acuerdo con el desarrollo de las competencias de área de inglés, con un enfoqué comunicativo. Esto debido a su perspectiva social y cultural. Durante el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera, el estudiante descubre y reconstruye las estructuras y reglas normativas de este idioma y de la lengua materna. Ussa (2011) aclara que el dominio de la lengua extranjera será mayor a medida que el estudiante resuelva sus necesidades lingüísticas. Cabe resaltar que el aprendizaje de un idioma extranjero se limita al contexto y tiempo de la exposición en el aula. Es por tal motivo que hay diferencias según el CNEB, en cuanto a las definiciones y contextos de aprendizaje de la lengua materna y extranjera.

Definición operacional

Las dimensiones de las competencias de la lengua materna son tres. Se comunica oralmente en su lengua materna, que implica el recojo del dato que registra el progreso

consolidado del grado de dicha competencia. Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna, que implica el recojo del dato que registra el progreso consolidado del grado de dicha competencia. Finalmente, la dimensión escribe diversos tipos de textos en su lengua materna, que implica el recojo del dato que registra el progreso consolidado del grado de dicha competencia. Los cuales se recogieron a través del cuadro de doble entrada.

Por otro lado, la dimensión del aprendizaje del Inglés como lengua extranjera, es el progreso consolidado del grado en el área de inglés, que implica la nota final de dicha área. Este se obtiene del promedio de las competencias básicas desarrolladas durante el año escolar en el área de inglés.

Operacionalización de la variable

Tabla 2

Operacionalización de las variables

Variable	Definición Conceptual	Dimensiones	Indicadores	Diseño	Instrumento
Desarrollo de las competencias de la lengua materna.	Son las habilidades comunicativas, tales como; la competencia oral, comprensiva y escrita en su lengua materna, desarrolladas con la adecuada combinación de sus respectivas capacidades, con el propósito de interactuar con otros e integrarse a la vida social y cultural.	Se comunica oralmente en su lengua materna Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna. Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna.	Grado de desarrollo en las competencias de su lengua materna en el área de Comunicación.	METODOLOGÍA: Tipo y diseño de la investigación: Cuantitativa – No experimental y documental MUESTRA: La muestra de investigación está compuesta por los estudiantes de 1ero a 4to grado de secundaria del 2020 POBLACIÓN: Estudiantes de educación secundaria de una Institución Educativa de Huánuco - Huamalíes	Instrumento 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia
Aprendizaje del Inglés como lengua extranjera	Es el proceso en el que los estudiantes aprenden el idioma inglés con un enfoque comunicativo. Esto quiere decir, que suman a esto una práctica social y cultural de su contexto. Además, al no ser una lengua nativa del Perú, se combinan competencias para promocionar la comunicación.	Competencias básicas del inglés.	Nivel de logro alcanzado en las competencias del área de Inglés como Lengua extranjera		Instrumento 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

4.1.4. Población y Muestra

Población

Hernández, Fernández, & Baptista (2014) señalan que la población se refiere a una agrupación significativa de sujetos, unidades o elementos que tienen características habituales y evidenciables. En consecuencia, la población del presente estudio es considerada por estar conformada del total de estudiantes de primeo a cuarto grado de educación secundaria del 2020 de la I.E. Mariano Dámaso Beraún. Ubicada en el distrito de Singa – Huamalíes en la Región de Huánuco.

Tabla 3

Descripción de la población

Descripción	**Cantidad**
Estudiantes de educación secundaria	N= 63

Nota. "N" representa la cantidad total de estudiantes en el nivel de educación secundaria. La tabla ha sido elaborada en base a la información obtenida de la institución educativa.

Muestra

Baena (2017) menciona que la muestra es aquella parte representativa de todo el universo del estudio. Ésta puede ser obtenida mediante diferentes procedimientos como el muestreo no probabilístico y el probabilístico. Bernal (2010) añade que de esta parte se seleccionará la información para desarrollar el estudio, a través de la medición y observación correspondiente.

El método de muestreo del presente estudio es probabilístico – estratificado y aleatorio simple (Métodos de muestreo). Gómez (2012) se refiere al muestreo estratificado como aquel en el que se divide a la población en diversos grupos, con el objetivo de representar a diferentes grupos que son parte de la población. Mientras que, el muestro aleatorio es un muestreo común, y en este cualquiera de los individuos de la población puede ser elegidos.

Por tales motivos, se seleccionó al total de estudiantes de 1° a 4° de secundaria de la institución educativa (Ver tabla N°4)

Tabla 4

Descripción de la muestra

Descripción	**Cantidad**
Estudiantes de 1ro, 2do, 3ro y 4to de educación secundaria	n= 52

Nota. "n" representa a la cantidad total de la muestra. La tabla ha sido elaborada en base a la información obtenida de la institución educativa.

Tabla 5

Características de la muestra

Candidatos	**Cantidad**	**Características**
Estudiantes	n=52	Estudiantes que cursen 1° grado a 4° grado de secundaria en una escuela rural. Cursado las áreas de inglés y comunicación (Castellano como lengua materna) Estudios del nivel secundaria cursados en la I.E. Mariano Dámaso Beraún.

Nota. Elaboración propia en base a las características de la muestra. n=52

4.1.5. Instrumentos de Investigación

La técnica de recojo de información de la vigente investigación es la recopilación Documental. Gómez (2004) ilustra lo siguiente con respecto a la finalidad de recopilación documental. Para comenzar, ayuda a la identificación de problemas nuevos, determinar el estado actual del tema como el alcance y relevancia, y conocer los enfoques usados en otras investigaciones tanto como los posibles a usar. Al mismo tiempo, lo más resaltante es que

sirve como medio para la recaudación de información para el desarrollo y conclusiones de la misma investigación.

De igual forma, para la recaudación de datos, se implementó dos cuadros de doble entrada. Debido a que existía la necesidad de que los datos de los cuatro grados puedan ser organizados por competencia y promedio. Baena (2017) menciona que los instrumentos son considerados como apoyo para la recolección de datos. Por lo que existen diversos instrumentos, y para esta investigación se ha visto pertinente utilizar los cuadros. Los cuales son integrados a través de casillas establecidas en columnas y reglones ordenadas de manera horizontal y vertical. De igual forma, brinda las ventajas de acceder a los datos de forma estadística y la practicidad que le permite al investigador construir sus propios cuadros (Adaptando cada cuadro a las necesidades del manejo de datos). Por último, el autor determina tres diferentes tipos datos que pueden ser registrados en este instrumento. El primer tipo de datos son las actitudes y opiniones; el segundo, los hechos objetivos; por último, determinación de situaciones y funcionamiento de instituciones y organizaciones.

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3
G1E01			
G1E02			
G1E03			
G1E04			
G1E05			
G1E06			
G1E07			

G1E08			
G1E09			
G1E10			
G1E11			
G1E12			
G1E13			
G1E14			
G1E15			
G1E16			

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	1	2	3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					

G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

4.1.6. Validez y confiabilidad de los instrumentos

Para obtener la debida confiabilidad y validez del instrumento mostrado en el apartado anterior (4.1.5.), se enviaron cartas a jueces expertos entre ellos a docentes de instituciones educativas públicas como a docentes de universidades. Ambos grupos cumplen con el requisito de tener el grado de magister como mínimo. Ha sido importante dejar documentado dichas validaciones, es por eso en el apartado “Anexos” se puede visualizar las mismas.

La docente experta en el área de comunicación, que labora en una institución educativa pública en Ancash, ha sido la Mg. Clorinda Simona Salazar Melgarejo. Las docentes expertas en el área de enseñanza del inglés como lengua extranjera son las Mg. Fiorela Cristina Pardo Castillo y Mg. Jenny Marley Cáceres Morales, que laboran actualmente en la Universidad San Ignacio de Loyola en Lima. Además, se contó con la

validación de la Mg. Roxana Gabriela García Cavero, la Mg. Marilya Muriell Mundaca Trujillo y el Mg. Mardoqueo Carrasco Rojas.

4.1.7. Procedimientos de Recolección de Datos

Durante el segundo capítulo de la investigación, se dio la necesidad de seguir un procedimiento estructurado. Bernal (2010) plantea que la recopilación de datos con lleva una secuencia de pasos, y que este esquema secuencial permite dar respuesta a los objetivos y/o probar la hipótesis. En lo esencial, los pasos deben incluir la selección de la población y muestra a estudiar, definición de la técnica para recopilación de información, la recopilación misma, el procesamiento, análisis y la discusión de esta información. A continuación, se detalla el proceso de recolección de datos por pasos enumerados:

1. Determinación de objetivos, variables y dimensiones.

   Primero, se determinaron los objetivos, las variables de la investigación y las dimensiones.

2. Elaboración del instrumento

   Se elaboró un instrumento de acuerdo con la técnica escogida. Por conveniencia se armaron 2 cuadros de doble entrada, uno para las competencias del área de comunicación, y el otro para el promedio del área de inglés.

3. Validación de instrumento

   Luego de la elaboración del instrumento propio, se envió solicitudes para validar el mismo a los jueces expertos. En total, el número de solicitudes asciende a ocho, sin embargo, cuatro de estas solo fueron respondidas. De acuerdo con las observaciones que estos brindaron, se procedió a realizar las modificaciones.

4. Selección de muestra

Se hizo la selección de la muestra, en la que se escogió a la Institución Educativa Mariano Dámaso Beraún, del centro poblado de San Pedro del Marañón, ubicado en el distrito de Singa, de la provincia de Huamalíes de la región de Huánuco.

5. Contacto con la institución educativa

Luego de tener la validación del instrumento, se hizo contacto con la institución educativa mediante el envío de una solicitud en mesa de partes virtual de dicha institución.

6. Acceso a documentos

Como respuesta a la solicitud mencionada en el paso N°5, de recibió la información a través de WhatsApp, chat directo con el director, quien respondió a la solicitud con las actas de consolidado de notas de las áreas de comunicación e inglés de los grados 1° a 5° de secundaria adjuntadas.

7. Revisión de documentos y recolección de datos

Se revisaron los documentos, sin embargo, según los documentos analizados, no se escogió al 5° grado de secundaria debido a que la información del área de comunicación no estaba estructurada por competencias, sino por promedio final. Por tal motivo, no se incluye a dicho grado en la muestra.

Adicionalmente a esto, se encontró que, en las notas de competencias de 1° y 2° grado, se evalúa a los estudiantes de forma literal, es decir “AD, A, B, y C”. Y que las notas de las tres competencias (“Se comunica oralmente”, “Escribe diversos tipos textos” y “Lee diversos tipos de textos”) de comunicación son iguales en cada estudiante.

Por otro lado, a los estudiantes de 3° y 4° grado, se les evalúa de forma numeral del “0-20”. En este caso, si hay variación de notas en las competencias. Por lo que,

posterior a esta filtración de información, se recogió la información en el instrumento elaborado.

8. Procesamiento de la información

La información fue procesada en hojas de datos del programa Excel 2016 de Microsoft. Y la relación entre las competencias de comunicación con el promedio del área de inglés fue realizada con el coeficiente Pearson.

9. Análisis de resultados

Por último, se analizaron los resultados obtenidos del programa con el coeficiente de Pearson. Los mismo que son presentados en el Capítulo 3 de la investigación.

4.1.7. Aspectos éticos

Es fundamental afirmar, que el presente estudio cumple con el estándar moral. Debido a que, la información recolectada de los estudiantes ha sido manejada de forma confidencial otorgándole un código a cada estudiante. Además, esta ha sido consentida por la máxima autoridad de la Institución educativa, el director. Esto, con el único fin estricto de ser usado para la presente investigación.

En cuanto a los aspectos éticos de la investigación, se consideran dos especialmente. El valor social, debido a los resultados que aportan con la producción de conocimiento para la formación de ciudadanos competentes, que puedan cumplir con los requisitos de la sociedad actual. Por lo tanto, benefician al individuo y a la sociedad. De igual forma, brinda una visión del uso de la lengua materna para mejorar el aprendizaje de idiomas extranjeros. Además, ofrece valor científico, puesto que, las fuentes que sirvieron para la documentación bibliográfica han sido citadas según la normativa vigente de APA, de acuerdo con la guía de redacción de la Universidad San Ignacio de Loyola. También, los referentes bibliográficos, pueden encontrarse en el aparatado “Referencias bibliográficas”, lo que les brinda a las

evidencias confiabilidad y esta manera utilidad para investigadores interesados en el tema propuesto.

Se hizo un compromiso con la institución de confidencialidad de los datos obtenidos, el cual se ha respetado en todo el proceso y en el informe que se presenta. Además, las investigadoras se comprometieron a compartir los resultados con las autoridades institucionales y corroborar la coherencia de estos. Este compromiso se cumplió y se pudo corroborar la correspondencia de los resultados con la realidad observada por las autoridades.

Capítulo 5: Resultados

5.1. Análisis e interpretación de datos

Luego de la aplicación del instrumento a la muestra, objeto de estudio de la presente investigación, de manera inmediata se procesó la información obtenida. Por consiguiente, se procedió a analizar la información recopilada en todas las dimensiones de la competencia “se comunica oralmente”, “lee diversos tipos de textos”, “escribe diversos tipos de textos” de la lengua materna y el aprendizaje del “inglés como lengua extranjera”. La aplicación del instrumento se realizó en el total de aulas del primero al cuarto grado de nivel secundaria del centro educativo “Mariano Dámaso Beraún” – Singa. Por lo que, esto permitió desarrollar la medición y las relaciones necesarias para la presente investigación

5.2. Resultados

5.2.1. Presentación de Resultados

A continuación, se presentan los resultados que se obtuvieron luego de la recolección de datos:

Tabla 6

Competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 1° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C1: “Se comunica oralmente” en su lengua materna.	Promedio Final
1° de secundaria	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00

2.00	4.00
2.00	3.00
2.00	4.00
2.00	3.00
3.00	3.00
3.00	3.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 2 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 1° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo "B" se le otorgó el número "2"; a "A", "3", y por último a "AD", "4". El Coef. Pearson (r) es de -0.54, y el Coef. Determinación (r^) es de 30%.

De acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson en la Tabla N° 2 del 1° grado de secundaria, existe una relación negativa entre ambas dimensiones; es decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Se comunica oralmente en su lengua materna.", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como LE. La relación de acuerdo con el índice obtenido (-0.54) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (30%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 7

Competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 1° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C2: "Lee diversos tipos de texto" en su lengua materna.	Promedio Final
1° de secundaria	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	4.00
	2.00	3.00

2.00	4.00
2.00	3.00
3.00	3.00
3.00	3.00

*Nota***.** Los datos mostrados en la tabla 3 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 1° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo "B" se le otorgó el número "2"; a "A", "3", y por último a "AD", "4". El Coef. Pearson (r) es de -0.54, y el Coef. Determinación (r^) es de 30%.

Conforme al coeficiente de correlación de Pearson en la tabla N° 3, existe una relación negativa entre ambas dimensiones. Esto quiere decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia "Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna" de Comunicación, se presenta un mayor nivel de desarrollo en el inglés como LE. La relación de acuerdo con el índice obtenido (-0.54) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (30%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 8

Competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma inglés como lengua extranjera de 1° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C3: "Escribe diversos tipos de textos" en su lengua materna.	Promedio Final
1° de secundaria	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	3.00
	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	4.00
	2.00	3.00
	2.00	4.00
	2.00	3.00

	3.00	3.00
	3.00	3.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 4 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 1° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo "B" se le otorgó el número "2"; a "A", "3", y por último a "AD", "4". El Coef. Pearson (r) es de -0.54, y el Coef. Determinación (r^) es de 30%.

De acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson en la tabla N° 4, existe una relación negativa entre ambas dimensiones; es decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" de Comunicación, se presenta un mayor nivel de desarrollo en el inglés como Lengua Extranjera. La relación de acuerdo con el índice obtenido (-0.54) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (30%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 9

Competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" y promedio del idioma inglés como lengua extranjera de 2° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C1: "Se comunica oralmente" en su lengua materna.	Promedio Final
	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	4.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
2° de secundaria	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 5 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 2° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo "B" se le otorgó el número "2"; a "A", "3", y por último a "AD", "4". El Coef. Pearson (r) es de -0.13, y el Coef. Determinación (r^) es de 2%.

De acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson, existe una relación negativa entre ambas dimensiones; es decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Se comunica oralmente en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el inglés como LE. Se tiene una relación con un índice obtenido (-0.13) que corresponde a una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (2%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan muy débilmente la variable real.

Tabla 10

Competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma inglés como lengua extranjera de 2° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C2: “Lee diversos tipos de texto” en su lengua materna.	Promedio Final
2° de secundaria	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	4.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 6 han sido adaptados según la recolección de datos del 2° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo “B” se le otorgó el número “2”; a “A”, “3”, y por último a “AD”, “4”. El Coef. Pearson (r) es de -0.13, y el Coef. Determinación (r^) es de 2%.

En la tabla N°6, según coeficiente de correlación de Pearson, existe una relación negativa entre ambas dimensiones; es decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el inglés como Lengua Extranjera. La relación de

acuerdo con el índice obtenido (-0.13) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (2%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan muy débilmente la variable real.

Tabla 11

Competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma inglés como lengua extranjera de 2° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C3: “Escribe diversos tipos de textos” en su lengua materna.	Promedio Final
2° de secundaria	2.00	4.00
	3.00	3.00
	3.00	4.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00
	2.00	3.00
	3.00	3.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 7 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 2° grado de secundaria. Para este grado en particular, debido a que la evaluación es descriptiva, se les otorgó valores numéricos a las notas recogidas. Al calificativo “B” se le otorgó el número “2”; a “A”, “3”, y por último a “AD”, “4”. El Coef. Pearson (r) es de -0.13, y el Coef. Determinación (r^) es de 2%.

De acuerdo con la tabla N°7 se demuestra con el coeficiente de correlación de Pearson, que existe una relación negativa entre ambas dimensiones; es decir que, a menor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el inglés como Lengua Extranjera. La relación de acuerdo con el índice obtenido (-0.13) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (2%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan muy débilmente la variable real.

Tabla 12

Competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 3° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C1: “Se comunica oralmente” en su lengua materna.	Promedio Final
3° de secundaria	14.00	17.00
	20.00	17.00
	12.00	14.00
	11.00	11.00
	20.00	15.00
	19.00	18.00
	12.00	11.00
	14.00	11.00
	12.00	15.00
	11.00	15.00
	11.00	11.00
	12.00	16.00
	11.00	16.00
	18.00	15.00
	20.00	17.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 8 han sido adaptados según la recolección de datos del 3° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.54, y el Coef. Determinación (r^) es de 30%.

Por otra parte, para el 3° grado de secundaria, el coeficiente de correlación de Pearson indica que si existe una relación positiva entre ambas dimensiones; es decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Se comunica oralmente en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera en los estudiantes. Asimismo, la relación de acuerdo con el índice obtenido (0.54) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (30%). Por último, es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 13

Competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 3° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C2: “Lee diversos tipos de texto” en su lengua materna.	Promedio Final
3° de secundaria	13.00	17.00
	20.00	17.00
	12.00	14.00
	11.00	11.00
	20.00	15.00
	20.00	18.00
	12.00	11.00
	13.00	11.00
	11.00	15.00
	11.00	15.00
	12.00	11.00
	12.00	16.00
	11.00	16.00
	19.00	15.00
	20	17.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 9 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 3° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.52, y el Coef. Determinación (r^) es de 27%.

De igual forma, siguiendo con el 3° grado de secundaria, y observando el coeficiente de correlación de Pearson, se afirma que existe una relación positiva entre ambas dimensiones; es decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera. Esta relación de acuerdo con el índice obtenido (0.52) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (27%) es posible aseverar que este modelo no puede ser aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 14

Competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 3° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C3: “Escribe diversos tipos de textos” en su lengua materna.	Promedio Final
3° de secundaria	14.00	17.00
	20.00	17.00
	11.00	14.00
	11.00	11.00
	20.00	15.00
	19.00	18.00
	13.00	11.00
	13.00	11.00
	12.00	15.00
	11.00	15.00
	12.00	11.00
	13.00	16.00
	12.00	16.00
	18.00	15.00
	20.00	17.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 10 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 3° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.56, y el Coef. Determinación (r^) es de 31%.

Para concluir con el 3° grado de secundaria, con el coeficiente de correlación de Pearson, si existe una relación positiva entre ambas dimensiones. Esto quiere decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera. La relación de acuerdo con el índice obtenido (0.56) es una Correlación media y, según su coeficiente de determinación (31%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Tabla 15

Competencia "Se comunica oralmente en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 4° de secundaria

	COMUNICACIÓN	**INGLÉS**
Grado	C1: “Se comunica oralmente” en su lengua materna.	Promedio Final
4° de secundaria	11.00	11.00
	18.00	13.00
	18.00	14.00
	14.00	16.00
	19.00	14.00
	17.00	16.00
	16.00	17.00
	18.00	17.00
	11.00	14.00
	18.00	15.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 11 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 4° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.37, y el Coef. Determinación (r^) es de 14%.

Comenzando con los resultados del 4° grado, y de acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson, si existe una relación positiva entre ambas dimensiones; es decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación “Se comunica oralmente en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera. La relación de acuerdo con el índice obtenido (0.37) es una Correlación medio-baja y, según su coeficiente de determinación (14%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan débilmente a la variable real.

Tabla 16

Competencia "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 4° de secundaria

	COMUNICACIÓN	INGLÉS
Grado	C2: “Lee diversos tipos de texto” en su lengua materna.	Promedio Final
4° de secundaria	11.00	11.00
	17.00	13.00
	17.00	14.00
	13.00	16.00
	19.00	14.00
	17.00	16.00
	16.00	17.00
	18.00	17.00
	11.00	14.00
	18.00	15.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 3 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 4° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.40, y el Coef. Determinación (r^) es de 16%.

Existe una relación positiva entre ambas dimensiones de acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson; es decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Lee diversos tipos de textos en su lengua materna" en la muestra de 4° grado de secundaria, se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera. La relación de acuerdo con el índice obtenido (0.40) es una Correlación medio-baja y, según su coeficiente de determinación (16%), por lo que es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan débilmente a la variable real.

Tabla 17

Competencia "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna" y promedio del idioma Inglés como lengua extranjera de 4° de secundaria

	COMUNICACIÓN	INGLÉS
Grado	C3: “Escribe diversos tipos de textos” en su lengua materna.	Promedio Final
4° de secundaria	11.00	11.00
	17.00	13.00
	17.00	14.00
	14.00	16.00

18.00	14.00
17.00	16.00
15.00	17.00
17.00	17.00
11.00	14.00
18.00	15.00

Nota. Los datos mostrados en la tabla 3 han sido adaptados según la recolección de datos registrados del 4° grado de secundaria. El Coef. Pearson (r) es de 0.38, y el Coef. Determinación (r^) es de 15%.

Por último, existe una relación positiva entre ambas dimensiones según el coeficiente de correlación de Pearson; es decir que, a mayor grado de desarrollo en la Competencia de Comunicación "Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna", se presenta un mayor nivel de desarrollo en el Inglés como Lengua Extranjera en los estudiantes. La relación de acuerdo con el índice obtenido (0.38) es una Correlación medio-baja y, según su coeficiente de determinación (15%) es posible aseverar que este modelo no es aplicable para replicar los resultados; es decir, las estimaciones del modelo se ajustan débilmente a la variable real.

5.2.2. Discusión

D1. El resultado de la presente investigación nos muestra que los estudiantes del ciclo VI de la “I.E. Mariano Dámaso Beraún” tienen una relación negativa entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Sin embargo, el modelo no asegura replicar los resultados. Esto debido a que su nivel de determinación es bajo. Entonces, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

Mayo (2017) en su investigación titulada “Lexical errors that students from juniors 1B of the University of Piura make because of the influence of their mother tongue” describe la influencia del uso de la lengua materna (español) en los errores léxicos de estudiantes de un centro de idiomas, del nivel básico “Junior”. Donde obtuvo como resultado que los estudiantes cometían errores con la generalización de sufijos y la contracción de palabras frente a la traducción en la L1 (Lengua materna). Por ello, el presente trabajo de

investigación coincide en el resultado de relación negativa en cuanto al desarrollo de las competencias de la L1 y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

Los resultados del primer y segundo grado (ciclo VI) de la presente investigación muestran que no hay una relación positiva entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como idioma extranjero. Ante esto, se coincide con los resultados de Mayo (2017), en cuanto a la relación negativa entre la L1 y el aprendizaje del Inglés. A esto, la investigación de Beisenbayera (2020) titulada "*Using the Mother Tongue in Foreign-Language Learning: Secondary School Students in Kazakhstan*" señala que los estudiantes encuentran facilidad en comunicarse en su lengua materna durante el proceso de aprendizaje. Lo que afecta el adecuado aprendizaje del idioma extranjero.

D2. Por otro lado, el resultado de la investigación también nos muestra que los estudiantes del ciclo VII "I.E. Mariano Dámaso Beraún" tienen una relación positiva entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Sin embargo, el modelo no asegura replicar los resultados. Esto debido a que su nivel de determinación es bajo y/o muy bajo. Entonces, las estimaciones del modelo se ajustan medianamente a la variable real.

En la investigación de Agudelo, Guillermo, Zabala (2017), titulado *"Influencia de la lengua materna (español) en el aprendizaje de la lengua extranjera"*, dio como resultado que el uso adecuado de la lengua materna, puede convertirlo en una herramienta de apoyo para explicar, evaluar, retroalimentar, corregir y explicar actividades. Asimismo, señala que la lengua materna puede beneficiar al estudiante en cuanto al proceso y aclaración de la estructura del nuevo idioma. Además, evidencia que existen factores internos y externos que influyen en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Entonces, la presente investigación coincide con los resultados hallados por Agudelo, Guillermo, Zabala (2017) en su investigación titulada, *"Influencia de la lengua materna*

(español) en el aprendizaje de la lengua extranjera". A pesar de que, los resultados de la presente investigación no muestran de manera fehaciente que la lengua materna influencia de manera positiva en el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Existe un cierto nivel de relación media. Sin embargo y teniendo en cuenta que, Agudelo, Guillermo, Zabala (2017) tienen evidencia que otros factores internos y externos influyen en el aprendizaje del Inglés, es necesario investigar sobre estos factores.

D3. Los resultados obtenidos del desarrollo de la competencia se comunican oralmente en su lengua materna, de acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson existe una relación negativa con el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en el ciclo VI. Mientras que, en el ciclo VII existe una relación positiva con una correlación media. A esto, Manso (2017) en su tesis titulada y traducida al español como: "El uso de la lengua materna en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en la Educación Superior Libio", examina el uso de la lengua materna, las actitudes hacia esta y las razones por las que docentes y estudiantes la usan durante la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en la educación superior Libio. Como resultado se obtuvo que existen varios factores en las aulas, incluyendo la falta de capacitación docente, nivel de manejo del inglés y contenido del curso que conllevan al uso elevado del idioma materno (árabe) en docentes y estudiantes.

Ante esto, los resultados obtenidos en la presente investigación tienen relación con el uso de la lengua materna. Sin embargo, esta relación es débil. Esto se debe a que existen otros factores o la modificación del contexto de enseñanza – aprendizaje. A esto, el CNEB (MINEDU, 2016) en la escala de niveles por competencia del área de inglés, señala como prerrequisito el dominio básico de la competencia se comunica oralmente en su lengua materna.

D4. Los resultados obtenidos del desarrollo de la competencia leen diversos tipos de textos en su lengua materna, de acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson existe

una relación negativa con el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en el ciclo VI. Mientras que, en el ciclo VII existe una relación positiva con una correlación media. A esto, Norabuena (2018) en su investigación titulada *"Enseñanza-aprendizaje del inglés en el nivel primario del sector público de Chimbote"* describe sobre la adquisición del idioma materno y del Inglés como segundo idioma (Idioma extranjero) en niños. Donde los resultados afirman que, para educar a niños que cuenten con la formación profesional competente para la actualidad, es necesario la enseñanza del inglés como lengua extranjera, desde la educación básica primaria. Esta idea de Norabuena, se refuerza con el propósito del CNEB en la EBR (MINEDU, 2016) donde señala que, uno de sus objetivos es formar a ciudadanos competentes que respondan a las demandas actuales. Por ello, se desarrolla el dominio del Inglés como lengua extranjera, a través del área de inglés en la EBR. También, Norabuena (2018) señala que, en principio se debe desarrollar la adquisición de la lengua materna, misma que se construye por medio de la interacción entre padres e hijos. Interacción básica y prerrequisitos para el desarrollo de las competencias del Inglés como lengua extranjera según el CNEB 2016.

D5. Los resultados obtenidos del desarrollo de la competencia Escribe diversos tipos de textos, de acuerdo con el coeficiente de correlación de Pearson existe una relación negativa con el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en el ciclo VI. Mientras que, en el ciclo VII existe una relación positiva con una correlación. A pesar de no demostrar la relación de manera fehaciente, existe una relación entre el desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. En el Perú, Norabuena, S. (2016) en su investigación *"El área de comunicación y su influencia en el aprendizaje de la gramática del inglés en los educandos del 3er grado de secundaria de la I.E. Julio César Tello Rojas del distrito de Hualmay en el 2014"* señala, la influencia del área de comunicación en el aprendizaje de la gramática inglesa. Donde los datos procesados

dieron como resultado, que el área de comunicación si influye en el aprendizaje de la gramática del inglés. Además, que el área de comunicación contribuye desarrollando capacidades de los estudiantes de forma integral para interactuar con la sociedad. Por lo que, concluye que el 100% de los estudiantes expresan que si existe una influencia del área de comunicación en el dominio de la gramática en el inglés.

5.2.3. Conclusiones

1. Existe relación entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. A pesar de la debilidad en la relación, los resultados nos muestran que esta existe. Por lo tanto, se ha cumplido con el objetivo planteado, que era determinar la relación entre el nivel de desarrollo de las competencias de la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. El contexto en el que se generaron los datos da pie a considerar que podrían variar, si variaran también las condiciones de aprendizaje.
2. No se está trabajando adecuadamente en el área del Inglés, el desarrollo del inglés como lengua extrajera y la lengua materna, puesto que ambas buscan el logro de estas competencias. Esto puede deberse, al contexto actual en el que se viene desarrollando los aprendizajes o a la forma en que se aborda en cada una de las áreas.
3. De acuerdo con las evidencias estadística y el coeficiente de relación de Pearson, existe una relación positiva entre el desarrollo de las competencias de la lengua materna y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. A pesar de que las competencias desarrolladas en las áreas de Comunicación y de Inglés como Lengua Extranjera son las mismas, se ha demostrado que no necesariamente se desarrollan en el mismo nivel. Es decir, es posible encontrar estudiantes que tengan un mejor desempeño, por ejemplo, en el área de Inglés con Lengua Extranjera, que, en el área de Comunicación, a pesar de que en esta última desarrolla su lengua materna.

4. Se concluye que si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. A pesar, de no evidenciarse fehacientemente.
5. Se concluye que si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Sin embargo, esta relación es débil y presenta una correlación media, según su coeficiente de determinación. Por lo tanto, el modelo no es aplicable para replicar los resultados.
6. Se concluye que si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. A pesar, de no evidenciarse fehacientemente.
7. Es a su vez, de suma importancia que los estudiantes puedan desarrollar de manera plena las competencias “Se comunica”, “Escribe diversos tipos de textos, y “Lee diversos tipos de textos” en su lengua materna, porque una buena comunicación es necesaria para la interacción de la practica social. En otras palabras, el desarrollar sus competencias en su lengua materna, serán capaces de expresar sus ideas y comprender emociones en sus relaciones interpersonales.

5.1.4. Recomendaciones

1. Se recomienda un estudio posterior sería en este caso. Debido, al contexto en el que se generaron los datos, pues da pie a considerar que podrían variar, si variaran también las condiciones de aprendizaje. Como la educación remota o virtual. Además, se recomienda que los investigadores interesados en temas referidos a la importancia de la lengua materna en el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera y afines, tener en consideración los resultados que se brindaron al inicio de este capítulo y ampliar los datos.

2. Debería revisarse los procesos de enseñanza aprendizaje en cada una de las áreas entorno a las estrategias y recursos utilizados para potenciar las capacidades de los estudiantes en el desarrollo de su lengua y mejorar el aprendizaje de la lengua extranjera. El diálogo entre los docentes de cada área es una necesidad que debería tomarse en cuenta en el proceso de planificación y ejecución de las actividades educativas.
3. El uso de la lengua materna en las aulas de enseñanza de lenguas extranjeras debe tomarse en cuenta como una herramienta para aclaratorias de actividades, facilitador del aprendizaje y comprensión. De esta manera, es posible que los estudiantes puedan construir y adaptar su aprendizaje nuevo al que ya tienen interiorizado.
4. Se debe priorizar el desarrollo de la competencia se comunica oralmente en su lengua materna para un adecuado aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.
5. La competencia lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna debe desarrollarse de manera vinculada con la competencia lee diversos tipos de textos escritos en Inglés como lengua extranjera, para una mejor comprensión de la estructura del nuevo idioma.
6. Se debe desarrollar la competencia escribe diversos tipos de textos escritos en su lengua materna, para reconocer y estructurar los textos en el idioma de primer dominio del estudiante, para hacer más sencillo la adquisición y reconocimiento de la estructura textual del Inglés como lengua extranjera.
7. A los docentes de las dos áreas en mención, Inglés y Comunicación, se les sugiere que promuevan el enfoque comunicativo durante el aprendizaje de la lengua materna y extranjera. Adicional a ello, que desarrollen las competencias de sus estudiantes a través de experiencias de aprendizaje significativas para ellos. Se debe motivar a los estudiantes a que dominen el idioma Inglés, y que tomen conciencia de su importancia

para la sociedad en la que viven. Así como los docentes deben evitar crear inseguridades en los estudiantes al momento de la corrección.

Por último, a los estudiantes de una lengua extranjera como el inglés, que puedan comprender que, en el aprendizaje de ésta, es un proceso lleno de errores y ensayos en las que tienen un sinfín de oportunidades para corregirse. Que hagan buen uso de su lengua materna y desarrollen sus competencias con el fin de ser ciudadanos preparados para esta era.

Referencias bibliográficas

Aceituno, C. (2020). *Trucos y secretos de la praxis cuantitativa* (1ª ed.). Editorial Aceituno Huacani, Calors. http://hdl.handle.net/20.500.12390/2209

Agudelo, Q. J, Díaz, C. A., y Zabala, A. K. (2017). *Influencia de la lengua materna (español) en el aprendizaje de la lengua extranjera (inglés)* (Trabajo de grado). https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/181/

Baena, G. (2017) Metodología de la investigación. (3ª ed.). Grupo Editorial Patria. http://www.biblioteca.cij.gob.mx/Archivos/Materiales_de_consulta/Drogas_de_Abuso/Articulos/metodologia%20de%20la%20investigacion.pdf

BBC English Mobile (8 de julio del 2020). Los países que hablan inglés y su porcentaje en el mundo. *BBC English Mobile. https://www.englishmobile.com/post/los-paises-que-hablan-ingles-y-su-porcentaje-en-el-mundo*

BBC News Mundo (16 de marzo del 2020). Coronavirus: Perú decreta cuarentena general en el país y el cierre de fronteras durante 15 días ante la pandemia de covid-19. *BBC News.* https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-51902989

Behar, D. (2008). *Metodología de la Investigación* (1ª ed.). Editorial Shalom 2008. http://rdigital.unicv.edu.cv/bitstream/123456789/106/3/Libro%20metodologia%20investigacion%20este.pdf

Beisenbayeva, L. (2020). Using the Mother Tongue in Foreign-language learning: secondary School Students in Kazakhstan. [Versión electrónica] *International Journal of Instruction,* 13 (3), 605-616. http://www.e-iji.net/dosyalar/iji_2020_3_41.pdf

Bernal, C. (2010) *Metodología de la investigación* (3ª ed.). Pearson. https://abacoenred.com/wp-content/uploads/2019/02/El-proyecto-de-investigaci%C3%B3n-F.G.-Arias-2012-pdf.pdf

Betzabet, S. B. (2016). *El área de comunicación y su influencia en el aprendizaje de la gramática del inglés en los educandos del 3er grado de secundaria de la I.E. Julio César Tello Rojas del distrito de Hualmay en el 2014.* (Tesis de licenciatura en Educación para la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés) http://repositorio.unjfsc.edu.pe/bitstream/handle/UNJFSC/4137/BETZABET%20NORABUENA%20SOLIS.pdf?sequence=3&isAllowed=y

British Council & Education Intelligence (2015). *English in Peru, an examination of policy, perceptions and influencing factors. http://obiret-iesalc.udg.mx/es/informes-y-estudios/english-peru-examination-policy-perceptions-and-influencing-factors*

Caballero, M. R., Solórzano, V. S. y Ventura, D. L. (2020). *Influencia de la segunda lengua en el aprendizaje de una tercera lengua en estudiantes de educación superior.* (Trabajo de licenciatura para Educación Secundaria con la Especialidad en Inglés) http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/10662/1/2020_Sol%c3%b3rzano%20Villarruel.pdf

Cabrera, M. M. (2014). *Revisión de los diferentes enfoques y métodos existentes a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras.* (Trabajo de fin de grado) Universidad de Jaén. http://tauja.ujaen.es/bitstream/10953.1/890/7/TFG_CabreraMariscal,Marta.pdf

Campoverde, C. A., Zambrano, M. Y., y Foorotan-Solano, S. T. (2019). Los distintos enfoques en la enseñanza de inglés como lengua extranjera aplicados en "La Unidad Educativa Eugenio Espejo" y "Franquicia Internacional Wall Street English-Loja". *Polo del Conocimiento, 4* (30), 233-243. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7164300

Cárdenas, Y. (2020). *Actitudes lingüísticas hacia el inglés británico y americano en alumnos de la especialidad de Inglés de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM)* (Tesis de Doctorado). ttps://hdl.handle.net/20.500.12672/11614

Constitución Política del Perú [Const.] Art. 14, 29 de diciembre de 1993. Recuperado de la versión electrónica: http://spij.minjus.gob.pe/content/publicaciones_oficiales/img/Const-peru-oficial.pdf

Council of Europe (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación.* (1ª ed.) Secretaría General Técnica del MECD-Subdirección General de Información y Publicaciones, y Grupo ANAYA, S.A. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

D. S. N°007-2016-MINEDU. Aprueban el plan de implementación al 2021 de la política nacional de enseñanza, aprendizaje y uso del idioma inglés, política "Inglés, puertas al mundo" (2016). En Diario Oficial El Peruano 1402611-1. 592579. https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118331-007-2016-

D. S. N°044-2020-PCM. Que declara Estado de Emergencia Nacional por las graves circunstancias que afectan la vida de la Nación a consecuencia del brote del COVID-19 (2020). En Diario Oficial El Peruano 1864948-1.10. https://www.gob.pe/institucion/pcm/normas-legales/460472-044-2020-pcm

D.S. N°012-2015-MINEDU. Aprueban la Política Nacional de enseñanza, aprendizaje y uso del idioma inglés. Inglés, puertas al mundo" (2015). En Diario Oficial El Peruano

Dirección de Gestión Pedagógica de la Dirección Regional de Pasco (2021). Guía de planificación Anual. Área de Inglés. Educación Secundaria [Diapositiva] DRE Pasco. Recuperado de https://drepasco.gob.pe/wp-content/uploads/2021/04/guia_planif_anual_area_ingles_21.abr_.2021.pdf

Gómez, G. W., Gonzales, S. E. y Rosales, R. R. (2015). *Metodología de la Investigación.* *http://repositorio.uma.edu.pe/bitstream/handle/UMA/96/LIBRO%20METODOLOGIA%20DE%20LA%20INVESTIGACION%20-%20REPOSITORIO%20DIGITAL%20UMA.pdf?sequence=1&isAllowed=y*

Gómez, J. (2004). *La recopilación documental. Para qué y cómo documentarse en Ciencias de la Información Documental* (1ª ed.). https://www.researchgate.net/publication/283354431_La_recopilacion_documental_Para_que_y_como_documentarse_en_Ciencias_de_la_Informacion_Documental

Gómez, S. (2012). *Metodología de la investigación* (1ª ed.). Red Tercer Milenio. Ediciones Universidad de Salamanca. http://www.aliat.org.mx/BibliotecasDigitales/Axiologicas/Metodologia_de_la_investigacion.pdf

Gooding, P. F. (2020). Enfoques para el aprendizaje de una segunda lengua: expectativas en el dominio del idioma inglés. *Orbis Cognita, Revista Científica 4* (1), 20-38. https://doi.org/10.48204/j.orbis.v4n1a2

Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, M. (2014). *Metodología de la Investigación* (6ª ed.). Mc Graw Hill Education. https://www.esup.edu.pe/wp-content/uploads/2020/12/2.%20Hernandez,%20Fernandez%20y%20Baptista-Metodolog%C3%ADa%20Investigacion%20Cientifica%206ta%20ed.pdf

Hernández-Sampieri, R., y Mendoza, C. (2018). *Metodología de la Investigación. Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta.* (2018). Mc Graw Hill Education. https://virtual.cuautitlan.unam.mx/rudics/?p=2612

Imano, G. I. (2017). *La labor del docente y los métodos de enseñanza del inglés como lengua extranjera. (Trabajo monográfico para obtención del grado académico de Bachiller). http://repositorio.ftpcl.edu.pe/bitstream/handle/FTPCL/421/421.pdf?sequence=1&isAllowed=y*

Ley N°28044, de 29 de julio, Ley General de Educación. (2003) https://www.gob.pe/institucion/congreso-de-la-republica/normas-legales/118378-28044

Manso, R. (2017). *The use of the Mother Tongue in the teaching of English as a Foreign Language in Libyan Higher Education* (Tesis de Doctorado). https://e-space.mmu.ac.uk/618781/1/DH%20Thesis%20May%202017.pdf

Mardones, R., Ulloa, J., y Salas, G. (2018). Usos del diseño metodológico cualitativo en artículos de acceso abierto de alto impacto en ciencias sociales. *Forum: Qualitative Social Research* (1) https://www.academia.edu/35806804/Mardones_Ulloa_and_Salas_G_2018_Usos_del_dise%C3%B1o_cualitativo_pdf

Martín, S. M. (2009). Historia de la metodología de enseñanza de lenguas extranjeras. Universidad de Extremadura. [Versión electrónica] *Tejuelo* (5), 57-70. http://hdl.handle.net/10662/7035

Mayo, C. R. (2017). *Lexical errors that students from Juniors 1B of the University of Piura make because of the influence of their mother tongue* (Tesis de licenciatura en Educación especialidad en Lengua inglesa). https://pirhua.udep.edu.pe/bitstream/handle/11042/3015/EDUC_053.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Ministerio de Educación (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica.CNEB.* (1ª ed.) http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf

Ministerio de Educación (2016). *Programa curricular de Educación Secundaria. http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/programa-curricular-educacion-secundaria.pdf*

Ministerio de Educación (2020). *Resolución Viceministerial N°084-2020-MINEDU. http://www.minedu.gob.pe/superiortecnologica/pdf/rvm-n-084-2020-minedu.pdf*

Ministerio de Educación (2021). *Resolución Ministerial N°028-2021-MINEDU.* https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/1490682-028-2021-minedu

Monje, A. C. (2011). *Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa. Guía didáctica.* (Trabajo de grado) https://biblioteca.usco.edu.co/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=23967

Morales, A., Palomeque, P., Paredes, V. y Mangelinckx (2018). English in Public Schools Located in Metropolitan Lima, Peru: An analysis of Eleventh-Grade Students' level and perceptions. *English Language Teaching, 11* (5), 55-67. https://www.researchgate.net/publication/324482070_English_in_Public_Schools_Lo

cated_in_Metropolitan_Lima_Peru_An_Analysis_of_Eleventh-Grade_Students'_Level_and_Perceptions

Muñoz, R. C. (2015). *Metodología de la investigación* (1ª ed.). Progreso S.A. https://corladancash.com/wp-content/uploads/2019/08/56-Metodologia-de-la-investigacion-Carlos-I.-Munoz-Rocha.pdf

Nieto, T. P. (2018). *Critical thinking to help students reduce L interference in FCE writing activities.* (Tesis de Maestría en Educación para la mención en Enseñanza de Inglés como Lengua extranjera) https://pirhua.udep.edu.pe/bitstream/handle/11042/3799/MAE_EDUC_EILE-L_017.pdf?sequence=2&isAllowed=y

Norabuena, R. D. (2018). *Enseñanza-Aprendizaje del inglés en el nivel primario del sector público de Chimbote.* (Tesis de licenciatura en Educación Secundaria para la especialidad de Inglés- Francés) http://repositorio.uns.edu.pe/bitstream/handle/UNS/3339/48947.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Norabuena, S. B. (2020). *El área de comunicación y su influencia en el aprendizaje de la gramática del inglés en los educandos del 3er grado de secundaria de la I.E. Julio César Tello Rojas del distrito de Hualmay en el 2014"* (Tesis de licenciatura em Educación Secundaria para la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés) http://repositorio.unjfsc.edu.pe/bitstream/handle/UNJFSC/4137/BETZABET%20NORABUENA%20SOLIS.pdf?sequence=3&isAllowed=y

Norwich Institute for Language Education (NILE) & British Council Perú (2017). *La enseñanza de inglés en educación inicial: un trabajo de investigación en el Perú. https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/English_Teaching_Early_Years_Peru_ES.pdf*

Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes (2019). *Evaluaciones nacionales de logros de aprendizaje* [Diapositiva] Ministerio de Educación. https://en.calameo.com/read/006286625b1d7f0cd7597?view=slide&page=1

Organización Mundial de la Salud (2020, 27, abril). COVID-19: cronología de la actuación de la OMS [who.int/es] https://www.who.int/es/news/item/27-04-2020-who-timeline---covid-19

Presidencia de la República del Perú. (2020, 16 de marzo). *Mensaje a la nación del presidente Martín Vizcarra* [Archivo de vídeo]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=FoNmdCGZ4f0

Redacción Perú21 (17 de febrero de 2020). Idioma Inglés: ¿Cuál es el nivel de los peruanos? *Perú21*. https://peru21.pe/peru/idioma-ingles-cual-es-el-nivel-de-los-peruanos-nnda-nnlt-noticia/

Resolución Viceministerial N°084-2020-MINEDU. Dispone, excepcionalmente, con relación al servicio educativo que se realiza la forma presencial, correspondiente al año lectivo 2020 brindando por los Centro de Educación Técnico-Productiva e Institutos y Escuelas de Educación Superior públicos y privados. Diario Oficial El Peruano, p. 2. (2020). https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/466131-084-2020-minedu

Resolución Viceministerial N°211-2021-MINEDU. Aprueba el Plan de Implementación al 2021 de la Política Nacional de Enseñanza Aprendizaje y Uso del Idioma Inglés – Política Inglés puertas al mundo. Diario Oficial El Peruano, p 592579. (2021). https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/2013435-211-2021-minedu

Ussa, A. M. (2011). Aprendizaje de lenguas extranjeras y su relación con el contexto. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, (17), 107-116. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3964428

Anexos

CARTA A LOS JUECES EXPERTOS

Huaraz, 03 de agosto del 2021

Señor (a):

_____

Presente

ASUNTO: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO, POR CRITERIO DE ESPECIALISTA

De mi especial consideración:

Es grato dirigirme a Usted, para expresarle un saludo cordial e informarle que, como parte del desarrollo de nuestro trabajo de investigación para obtener la titulación, estamos desarrollando la tesis titulada: “La competencia comunicativa de la lengua materna y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera” en una Institución Educativa en el distrito de Singa, de la provincia Huamalíes, del departamento de Huánuco.

Motivo por el cual se hizo necesario la elaboración de un cuadro de doble entrada simple, como instrumento para agrupar y recolectar la información de la Institución Educativa.

Por lo expuesto, con la finalidad de darle el rigor científico necesario, se requiere la validación de dichos instrumentos a través de la Evaluación de Juicios de Expertos. Es por ello, que nos permitimos solicitarle como juez, apelando su trayectoria y reconocimiento como docente universitario y profesional.

Agradeciendo por anticipado su colaboración y aporte en la presente nos despedimos de usted, no sin antes expresarle los sentimientos de consideración y estima personal.

Atentamente;

_____ _____

Quito Paucar, Xiomery Xiomyra Valeriano Muñoz, Andrea Margarita

PD. Se adjunta:

- Matriz de consistencia
- Instrumentos de recolección de datos y opinión de aplicabilidad

MATRIZ DE CONSISTENCIA

Problema de Investigación	Objetivos	Hipótesis	Variables e Indicadores	Metodología
Problema general: ¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera? **Problemas específicos:** ¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera? ¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera? ¿Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera?	**Objetivo General:** Determinar si existe relación entre el desarrollo de la lengua materna y el grado de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. **Objetivo Específico 1:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. **Objetivo Específico 2:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. **Objetivo Específico 3:** Determinar si existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.	**Hi:** Existe relación entre el desarrollo de las competencias en su lengua materna y el nivel de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa. **Ho:** No existe relación entre el desarrollo de las competencias en su lengua materna y el nivel de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa. **Hipótesis específica 1:** Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia se comunica oralmente en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa. **Hipótesis específica 2:** Existe relación entre el nivel de desarrollo de competencia lee diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa. **Hipótesis específica 3:** Existe relación entre el nivel de desarrollo de la competencia escribe diversos tipos de textos en la lengua materna y el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera en los estudiantes de secundaria del colegio Mariano Dámaso Beraún - Singa.	**Variables** Competencias en su lengua materna. Aprendizaje del Inglés como lengua extranjera **Indicadores** Grado de desarrollo en las competencias de su lengua materna en el área de Comunicación. Nivel de aprendizaje en las competencias del área de Inglés como Lengua extranjera	**Tipo de investigación:** Cuantitativa No experimental **Nivel:** Descriptivo correlacional **Diseño:** Correlacional **Población:** **N**= 63 **Muestra:** n: 52

Matriz de operacionalización de las variables

Tabla 18

Operacionalización de las variables

Variable	Definición Conceptual	Dimensiones	Indicadores	Diseño	Instrumento
Competencias en su lengua materna.	Son las habilidades comunicativas, tales como; la competencia oral, comprensiva y escrita en su lengua materna, desarrolladas con la adecuada combinación de sus respectivas capacidades, con el propósito de interactuar con otros e integrarse a la vida social y cultural.	Se comunica oralmente en su lengua materna Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna. Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna.	Grado de desarrollo en las competencias de su lengua materna en el área de Comunicación.	METODOLOGÍA: Tipo y diseño de la investigación: Cuantitativa – No experimental y documental MUESTRA: La muestra de investigación esta compuesta por los estudiantes de 1ero a 4to grado de secundaria del 2020 POBLACIÓN: Estudiantes de educación secundaria de una Institución Educativa de Huánuco - Huamalíes	Instrumento 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia
Aprendizaje del Inglés como lengua extranjera	Es el proceso en el que los estudiantes aprenden el idioma inglés con un enfoque comunicativo. Esto quiere decir, que suman a esto una práctica social y cultural de su contexto. Además, al no ser una lengua nativa del Perú, se combinan competencias para promocionar la comunicación.	Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera. Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera. Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera.	Nivel de aprendizaje en las competencias del área de Inglés como Lengua extranjera		Instrumento 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena ( )

Nombres y Apellidos		DNI	
Dirección domiciliaria		Teléfono/celular	
Título profesional/ Especialidad			
Grado académico			
Mención			

Firma: _____

Lugar y fecha: _____

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena ( )

Nombres y Apellidos		DNI	
Dirección domiciliaria		Teléfono/celular	
Título profesional/ Especialidad			
Grado académico			
Mención			

Firma: _____

Lugar y fecha: _____

Validaciones de los instrumentos por jueces expertos

Validación del instrumento N°1

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Fiorella Cristina Pardo Castillo	DNI	70901573
Dirección domiciliaria	Calle Los Jazmines O19 Los Olivos de Pro, SMP	Teléfono/celular	987821337
Titulo profesional/ Especialidad	Licenciada en Educación - Lengua Inglesa		
Grado académico	Magister en Educación		
Mención	Docencia e Investigación Universitaria		

Firma: _____

Lugar y fecha: Lima, 11 de Agosto 2021

Validación del instrumento N°2

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Fiorella Cristina Pardo Castillo	DNI	70901573
Dirección domiciliaria	Calle Los Jazmines O19 Los Olivos de Pro, SMP	Teléfono/celular	987821337
Título profesional/ Especialidad	Licenciada en Educación - Lengua Inglesa		
Grado académico	Magister en Educación		
Mención	Docencia e Investigación Universitaria		

Firma: _____

Lugar y fecha: Lima, 11 de Agosto 2021

Validación del instrumento N°1

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Jenny Marley Cáceres Morales	DNI	09442555
Dirección domiciliaria	Calle Saint Troppez 199 La Molina	Teléfono/celular	993602155
Título profesional/ Especialidad	Licenciada en Inglés - Universidad Nacional Federico Villareal		
Grado académico	Magister - Universidad de Piura - Funiber		
Mención	Enseñanza del Inglés como Lengua extranjera		

Firma: _____

Lugar y fecha: La Molina 11 de Agosto del 2021.

Validación del instrumento N°2

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (x)

Nombres y Apellidos	Jenny Marley Cáceres Morales	DNI 09442555	
Dirección domiciliaria	Calle Saint Troppez 199 La Molina	Teléfono/celular	993602155
Título profesional/ Especialidad	Licenciada en Inglés - Universidad Nacional Federico Villareal		
Grado académico	Magister- Universidad de Piura - Funiber		
Mención	Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera		

Firma: _____

Lugar y fecha: La Molina 11 de Agosto del 2021.

Validación N° 1

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	ROXANA GABRIELA GARCIA CAVERO	DNI	40727668
Dirección domiciliaria	AV. CANADÁ 4004, SAN LUIS	Teléfono/celular	991805866
Título profesional/ Especialidad	LICENCIADA EN EDUCACIÓN / ESPECIALIDAD EN PROBLEMAS DE APRENDIZAJE, LENGUAJE Y AUDICIÓN		
Grado académico	MAGISTER		
Mención	FONOAUDIOLOGÍA		

Firma:

Lugar y fecha: Lima 12 de agosto del 2021

Validación del instrumento N°2

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	ROXANA GABRIELA GARCIA CAVERO	DNI	40727668
Dirección domiciliaria	AV. CANADÁ 4004, SAN LUIS	Teléfono/celular	991805866
Título profesional/ Especialidad	LICENCIADA EN EDUCACIÓN / ESPECIALIDAD EN PROBLEMAS DE APRENDIZAJE, LENGUAJE Y AUDICIÓN		
Grado académico	MAGISTER		
Mención	FONOAUDIOLOGÍA		

Firma:

Lugar y fecha: Lima 12 de agosto del 2021

Validación N° 1

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	CLORINDA SIMONA SALAZAR MELGAREJO	DNI	31652261
Dirección domiciliaria	Jr. Enrique Ramírez Luna N°622	Teléfono/celular	943633625
Título profesional/ Especialidad	PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA		
Grado académico	MAESTRÍA		
Mención	ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN		

Firma: _____

Lugar y fecha: Huaraz, 13 de agosto de 2021

Validación N° 2

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (x)

Nombres y Apellidos	CLORINDA SIMONA SALAZAR MELGAREJO	DNI	31652261
Dirección domiciliaria	Jr. Enrique Ramirez Luna Nº 622	Teléfono/celular	943633625
Título profesional/ Especialidad	PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA		
Grado académico	MAESTRÍA		
Mención	ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN		

Firma: _____

Lugar y fecha: Huaraz, 13 de agosto de 2021

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Marilya Muriell Mundaca Trujillo	DNI	46451123
Dirección domiciliaria	Jr. 28 de Julio 988, Huánuco, Perú	Teléfono/celular	(+34) 615964948
Título profesional/ Especialidad	Docente Especialidad: Pedagogía y Humanidades		
Grado académico	Magíster en Formación de Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional e Idiomas		
Mención	Ciencias Sociales		

Firma:
Marilya Muriell Mundaca Trujillo
DNI: 46451123

Lugar y fecha: Lima, 14 de agosto del 2021

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

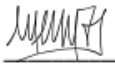
C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Marilya Muriell Mundaca Trujillo	DNI	46451123
Dirección domiciliaria	Jr. 28 de Julio 988, Huánuco Perú	Teléfono/celular	(+34) 615964948
Título profesional/ Especialidad	Docente Especialidad: Pedagogía y Humanidades		
Grado académico	Magíster en Formación de Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional e Idiomas		
Mención	Ciencias sociales		

Firma:  Marilya Muriell Mundaca Trujillo
DNI: 46451123

Lugar y fecha: Lima, 14 de agosto del 2021

INSTRUMENTO 1: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de comunicación por competencia

COMPETENCIAS / ESTUDIANTES	C 1	C 2	C 3	Observaciones
G1E01				
G1E02				
G1E03				
G1E04				
G1E05				
G1E06				
G1E07				
G1E08				
G1E09				
G1E10				
G1E11				
G1E12				
G1E13				
G1E14				
G1E15				
G1E16				

Competencias del área de comunicación:

C1: Se comunica oralmente en su lengua materna

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

C3: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Opinión de aplicabilidad:

a. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Mardoqueo Carrasco Rojas	DNI	02863993
Dirección domiciliaria	H.U Amauta D-1 Nvo. Chimbote	Teléfono/celular	983165620
Título profesional/ Especialidad	Licenciado en Educación Primaria		
Grado académico	Maestro en Ciencias de la Educación		
Mención	Docencia e investigación		

Firma: _____

Lugar y fecha: Nvo. Chimbote, 16 de agosto de 2021

INSTRUMENTO 2: Cuadro de doble entrada - Calificaciones del área de inglés

PROMEDIO / ESTUDIANTES	C1	C2	C3	PROMEDIO FINAL	Observaciones
G1E01					
G1E02					
G1E03					
G1E04					
G1E05					
G1E06					
G1E07					
G1E08					
G1E09					
G1E10					
G1E11					
G1E12					
G1E13					
G1E14					
G1E15					
G1E16					

Competencias del área de inglés:

C1: Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera

C2: Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera

C3: Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera

Opinión de aplicabilidad:

b. Deficiente ( ) b. Baja ( ) c. Regular ( ) d. Buena ( ) e. Muy buena (X)

Nombres y Apellidos	Mardoqueo Carrasco Rojas	DNI	02863993
Dirección domiciliaria	H.U Amauta D-11 Nvo. Chimbote	Teléfono/celular	983165620
Título profesional/ Especialidad	Licenciado en Educación Primaria		
Grado académico	Maestro en Ciencias de la Educación		
Mención	Docencia e Investigación		

Firma: _____

Lugar y fecha: Nvo. Chimbote, 16 de agosto de 2021